

ទស្សនៈកិច្ចរយៈពេលខ្លីលើដីអាមេរិក
របស់លោក **កឹម សុខា**



ដោយ: អ៊ឹម លឿម

ក្នុងខណៈដែលស្ថានភាពនយោបាយកម្ពុជាកំពុងតែពុះកញ្ឆ័យនិងកំពុងតែបែកបាក់រវាងគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែលកំពុងក្តោបក្តាប់អំណាចជាង៣០ឆ្នាំហើយ ជាមួយនឹងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលទើបកើតថ្មី ស្រាប់តែលោក កឹម សុខា **តទៅទំព័រទី ១២**



វត្តព្រៃកសាមជម្លោះ ឆេះឡើងវិញមិនចេះចប់

ប្រជាពលរដ្ឋនៅឡូរែលរង់ចាំមើលស្នាដៃក្រុមថ្នាក់ដឹកនាំសហគមន៍ខ្មែរបង្រួបបង្រួមវត្តចាស់របស់ខ្លួន ប៉ុន្តែមានការដាក់ពាក្យបណ្តឹងថ្មីទៀតរបស់វត្តលើចំពោះវត្តក្រោមដែលថា “វត្តក្រោមបានកាត់ភ្លើងអគ្គិសនីពីវត្តលើនៅពេលដែលត្រូវធ្វើបុណ្យសពជាបន្ទាន់មួយ” គឺជាជម្លោះបាននេះឆ្ពោះឡើងវិញគ្មានថ្ងៃបញ្ចប់បាន ។

កាលពីថ្មីៗនេះទៀត លោក អ៊ឹម វិទ្យា បានដឹកនាំបណ្តឹង២ទៅដាក់តុលាការនៅឡូរែល និងនៅប៊ូស ប្តឹងវត្តក្រោមថា **តទៅទំព័រទី ៥**

វាស្នា នួន ឈរឈ្មោះជាបេក្ខជន ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឡូរែលអាណត្តិថ្មី

ដោយ : ពិន សំខុន

លោក វាស្នា នួន បានប្រកាសបេក្ខភាពខ្លួនជាបេក្ខជនគណបក្សប្រឹក្សាសាលាភ្នំឡូរែល កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ទី៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣ នៅភោជនីយដ្ឋានកណ្តាលក្រុងមួយដោយមាន

ពលរដ្ឋសំខាន់ៗប្រមាណ១០០នាក់ចូលរួម ។ លោក វាស្នា យ៉ែម ប្រធានគណបក្សប្រឹក្សាសាលាភ្នំឡូរែល វាស្នា នួន បានសម្តែងការត្រេកអរចំពោះភ្ញៀវដ៏ច្រើនដែលអញ្ជើញមកគាំទ្របេក្ខជនខ្មែរអាមេរិកាំងរបស់ខ្លួន ហើយក៏សូមអញ្ជើញ **តទៅទំព័រទី ៥**



កម្មវិធីពិសេសនារដូវក្តៅឆ្នាំ២០១៣សម្រាប់កុមារ Boys and Girls Club

ក្រុងឡូរែល: សម្រាប់ឪពុកម្តាយ មាតាបិតាសិស្សដែលបំពេញការងារ និង រស់នៅច្រើន ហើយមិនមានពេលវេលាផ្តល់ការលំហែកំសាន្តដល់កូនឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់តែមានបំណងចង់ឱ្យកូនបានកំសាន្តសប្បាយ ដូចគេដូចឯងនៅក្នុងរដូវក្តៅនេះលោកអ្នកអាចធ្វើការទាក់ទងទៅកាន់មជ្ឈមណ្ឌល Boys and Girls Club (បយស៍អេសប៊ីលក្លិប) ដើម្បីចុះឈ្មោះឱ្យកូនចូលរួមកម្មវិធីរដូវក្តៅ

នេះមានទីតាំងនៅ៦៥៧ Middlesex Street, Lowell, MA 01851-1410 និងលេខទូរស័ព្ទ 978-458-4526 ។

នៅ Boys and Girls Club (បយស៍អេសប៊ីលក្លិប) មានកម្មវិធីរដូវក្តៅឱ្យឈ្មោះថា Boys and Girls Club Summer Program ។ កម្មវិធីនេះមានរយៈពេល៨សប្តាហ៍ ចាប់ពីថ្ងៃទី១ខែកក្កដា ដល់ថ្ងៃទី២៣ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៣។ អាយុចូលរួមត្រូវបានកំណត់ពី ៧ ទៅ ១៨ឆ្នាំ។ ជាទូទៅ

កម្មវិធីចាប់ផ្តើមពីម៉ោង៩ព្រឹកដល់ម៉ោង៥រសៀល ថ្លៃ \$១៥ ក្នុងមួយអាទិត្យ ។ បើឪពុកម្តាយយកកូនមកលេ្បឿនចាប់ពីម៉ោង៧:៣០នាទី ត្រូវបង់បន្ថែម២៥ដុល្លារពីលើ១៥ដុល្លារនោះ មានន័យថាចំណាយ៤០ដុល្លារក្នុងមួយអាទិត្យ ។ ហើយបើយកកូនមកលេ្បឿនផង និងល្ងាចឡើងមកយកកូនយីតផងនោះត្រូវបង់បន្ថែម៥០ដុល្លារពីលើ១៥ដុល្លារនោះ មានន័យថា **តទៅទំព័រទី ១៣**



អ្នកភូមិវត្តតរជីភាពមិនស៊ីវិលយកតែ សម្បត្តិបែបនិងសណ្តាប់ធ្នាប់រស់នៅល្អ



រស់នៅខ្វះខាត និងបញ្ហាថោទផ្សេងៗទៀត ។
ប៉ុន្តែភូមិវត្តតរជីភាពមិនស៊ីវិលយកតែ សម្បត្តិបែបនិងសណ្តាប់ធ្នាប់រស់នៅល្អ
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាជាទីកន្លែងដែលផ្តល់ដល់
សាធារណជននូវការរស់នៅរបស់អ្នកភូមិនេះជា
ទីស្ថានមួយគួរឱ្យចង់រស់នៅក្រែលែង ។
ភូមិវត្តតរជីភាពមិនស៊ីវិលនេះមានឈ្មោះ
ដោយចំណាយពេលពី១០ទៅ១៥នាទីតាមរយៈ
យានជំនិះលើបណ្តោយផ្លូវស្របតាមស្ទឹងសង្កែដិត
ដល់វត្តតរជីភាពឡើងទូលបន្តិចកាត់ស្ពានដែកវត្តតរជី
ដែលរថភ្លើង និងនរីបើកឆ្លងកាត់ហើយងាកឱ្យ
ចំផ្លាកសញ្ញាដាក់ថា ភូមិវត្តតរជីសូមស្វាគមន៍
(Welcome to Wat Kor Village) នោះ
ហើយគឺជាភូមិវត្តតរដែលជុំវិញដោយវត្តចំនួនបី

អត្ថបទដោយ: សុខា
រូបភាពដោយ: ហេង ស្រីរាងហូត
ភូមិវត្តតរខេត្តបាត់ដំបង: ភូមិវត្តតរត្រូវបាន
ប្រសិទ្ធនាមថា ជាភូមិវប្បធម៌ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ
២០០០ ។ ឆ្លងកាត់ការយកចិត្តទុកដាក់ស្វែងយល់

ពីជីវិតរស់នៅដ៏គួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍របស់អ្នកភូមិ
វត្តតរក្នុងខេត្តបាត់ដំបងកាសែតខ្មែរប្តីស្តីសហរដ្ឋ
អាមេរិកសូមលើកយកនូវជ្រុងមួយនៃទិដ្ឋភាពដ៏
ល្អប្រសើរពីមាតុប្រទេសដើម្បីឆ្លុះបញ្ចាំងពីតំបន់
ដឹកជញ្ជូន និងល្អិតស្នេហាមួយនេះដល់សាធារណជន

បានជ្រាប ។
ជារឿយៗពលរដ្ឋខ្មែរទាំងក្នុង និងក្រៅ
ប្រទេសប្រទេសនឹងព័ត៌មាន ឬហេតុការណ៍ដែល
កើតឡើងជុំវិញតំបន់ និងរាជធានីក្នុងព្រះរាជា
ណាចក្រកម្ពុជាពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាដីធ្លីការងារជីវភាព

នៅផ្នែកម្ខាងរួមមានវត្តកណ្តឹងវត្តតរនិងវត្តតំពង់
សិមាព្រមទាំងវត្តតាមីននៅត្រើយម្ខាង ។ វត្ត
អាមាមជាទីទ្រទ្រង់នូវព្រះពុទ្ធសាសនាហើយផ្តល់
ដល់អ្នកភូមិវត្តតរនូវការប្រតិបត្តិតាមលំអានព្រះ
ពុទ្ធសាសនាការទៅ **តទៅទំព័រទី ១០**







កម្មវិធីបុណ្យនិងទឹកនៃព្រះពុទ្ធពិធី
ថ្ងៃសុក្រ រហូតដល់ថ្ងៃអាទិត្យ ខែមិថុនា ថ្ងៃទី២១-២៣ ឆ្នាំ ២០១៣
Friday through Sunday, June 21-23, 2013
252 Public Street, Providence, RI 02905
Tel: (401) 454 4633 / Cell: (401) 588 4999 / 401 263 9057



វិស័យលក់ទិញផ្ទះកំពុងរីកចំរើនយ៉ាងរឹងមាំ

បើកថ្លៃទិញផ្ទះ អារម្មណ៍ថា វិស័យ ទិញ និងលក់ផ្ទះនៅ តាំងពីឆ្នាំ២០០៩ មកហើយ មិនអាច មើលរួចឆាប់ៗនោះ ទេ តែលោក រីក ស៊ីតហាវ ជាអ្នកគ្រប់



Richard Howe

គ្រងនៅ "Registry of Deeds នៅឡូវវិល" បាននិយាយផ្ទុយថា "ស្ថានភាពយ៉ាងហ្នឹងនោះបាន ផ្លាស់ប្តូរហើយ" ការកាត់ឈ្មោះកម្មសិទ្ធិ កាលពីដំបូងនៃឆ្នាំ២០១២មាន៥៧៥ តែដំបូងនៃ ឆ្នាំ២០១៣មានដល់៧១៥ដំណើរ គឺបានកើន ឡើង២៤% ។ ចំណែកការរឹបអូសយកផ្ទះនោះខែ ដំបូងឆ្នាំ២០១២មាន៨៨ករណី ហើយក្នុងរយៈ ពេលដដែលនៃឆ្នាំ២០១៣មានតែ៣ករណីទេ ដូច្នេះគឺថ្នេរ៦៣% ។

សូមអញ្ជើញអានអត្ថបទ រីក ស៊ីតហាវ ជា ភាសាអង់គ្លេសផ្តល់ហេតុផលឱ្យវិស័យទិញ និង លក់ផ្ទះនៅឡូវវិលកំពុងផ្តើមរឹងប៉ឹងឡើងវិញបាន មកវិញហើយ ។

Lowell Real Estate Growing Stronger
(June 4, 2013 by Richard Howe)

The real estate market in Lowell is beginning to improve. The number of deeds recorded rose from 575 in the first



five months of 2012 to 715 in the first five months of 2013, an increase of 24%. There was a similar increase in mortgages which jumped 28%, going from 1018 to 1301. There was also a major drop in



foreclosures. From January to May of 2012, there were 88 foreclosure deeds recorded. In the same period in 2013 there were only 33 which is a drop of 63%.

Despite these positive statistics, the recovery of the real estate market has been very slow. During April of 2013, there were 78 homes sold in Lowell. The sellers of 28 of these homes had owned the property for more than 20 years which means their mortgages were either paid off or nearly paid off. In 17 other cases, the seller was a bank that had become the owner by foreclosing on a mortgage on the property. In the rest of the cases, the seller had owned the property for less than 20 years and in most cases for less than 10 years.

Many of the sellers who had owned

the property for less than 10 years owed more on their mortgages than they received from selling the property. This is known as being "underwater" and it usually prevents the sale from occurring since the seller uses the money received in the sale to pay off the mortgage. If there is not enough money to pay off the mortgage, the sale usually does not happen. Recently, however, lenders seem willing to take less than the full amount owed on the mortgage when a borrower wants to sell the property. This is known as a "short sale." Even though the lender gets less than the full amount owed, it is still more money than it would receive by foreclosing on the property so sometimes this is the best option for both lenders and borrowers.

Looking at the median sales price of homes in Lowell helps show why this problem exists. In 2002, there were 1646 sales in Lowell with a median price of \$185,000. In 2005, there were 2237 sales with a median price of \$254,000. In 2011 there were only 983 sales and they had a median price of \$165,000. There were the same number of sales in 2012 but the median price had increased to \$170,000. While that is only a slight increase, it is going in the right direction. Until prices increase to levels close to what they were during the real estate boom, people who bought homes during the boom (2003 to 2007) will continue to have difficulty selling or refinancing their homes.

To obtain more information about real estate in Lowell and Greater Lowell, visit the website of the Middlesex North Registry of Deeds which is www.lowelldeeds.com. The "Sales and Foreclosure Report" on that site lists every sale in Lowell since 2000 shown year-by-year.

GATEWAY FAMILY DENTAL

www.gatewayfamilydental.com (978) 455-5044

151 WARREN STREET, SUITE 120 LOWELL, MA 01852 (Same building as Social Security/near the courthouse)

DR. SERENA B. CHUOP
Dr. Serena B. Chuop was born in Cambodia. She received her Bachelor of Science from Boston University and went on to graduate from Boston University Goldman School of Dental Medicine in the year 2000. For over 13 years, she has been in private practices providing all aspects of General Dentistry. Her state of the art dental practice includes x-ray, paperless patient chart system, and brand new dental equipments.

WE PROVIDE ALL SERVICES INCLUDING: យើងផ្តល់នូវសេវាដូចខាងក្រោមនេះ

▶ CLEANING	▶ EXTRACTIONS	▶ សំអាតធ្មេញ	▶ ដកធ្មេញ
▶ FILLINGS	▶ TEETH WHITENING	▶ បំពេញធ្មេញប្រហោង	▶ ធ្វើធ្មេញឱ្យសស្អាត
▶ BONDINGS	▶ VENEERS	▶ ថ្នាំសំរាប់ការពារធ្មេញ	▶ វ៉ែរស៊ីស្រោបធ្មេញ
▶ COSMETIC DENTISTRY	▶ EMERGENCY DENTAL TREATMENT	▶ ធ្វើពាក់ជុំនួសធ្មេញដែលបាក់	▶ ព្យាបាល និងការពារធ្មេញជាទៀងទាត់
▶ CROWNS/BRIDGES	▶ ROOT CANAL TREATMENT	▶ ក្រាស់ធ្មេញពាក់	▶ ព្យាបាល ឬសផ្តាមធ្មេញ
▶ DENTURES	▶ DENTAL SERVICES TO CHILDREN	▶ ដាំធ្មេញតាមវេជ្ជបញ្ជា	▶ សេវាព្យាបាលសំរាប់កុមារ
▶ IMPLANTS			

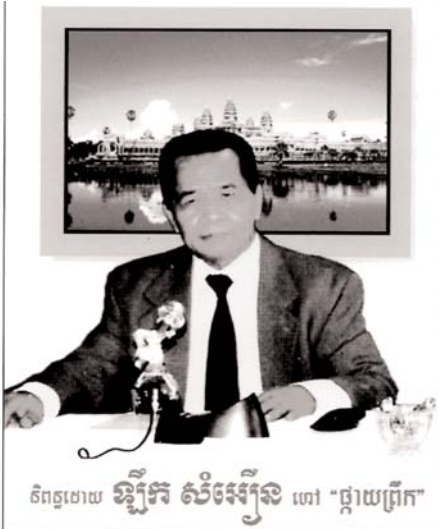
Free Teeth whitening kit
with new patient's X-ray, Exam, Cleaning at regular price

MOST DENTAL INSURANCES ACCEPTED INCLUDING MASSHEALTH
FINANCING AVAILABLE
យើងទទួលទូទាត់ អ៊ីន ឥណទាន
Masshealth
យើងសម្រួលការបង់ថ្លៃព្យាបាលប្រចាំខែ
CALL FOR YOUR FREE CONSULTATION
(978) 455-5044

ខ្មែរអ្នកជាតិនិយម

កាលពីសប្តាហ៍មុន

ប្រលងប្រជែង ព្រោះថ្នាក់រៀនមានចំនួនសិស្សតិចបំផុត ។ ដូច្នេះព្រះសង្ឃដែលមានភព្វសំណាងបានចូលរៀនសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់នេះក៏មានចំនួនតិចបំផុតដែរ ។ ឯព្រះសង្ឃដែលអភ័ព្វខ្លះវិជ្ជាជាន់ខ្ពស់វិញ ក៏មានចំនួនច្រើនលើសលប់ក្នុងផ្ទៃប្រទេសទាំងមូល ។ ប៉ុន្តែសិស្សសាលាវត្តភ្នំ អ្នកធ្លាប់បួសក្តី ដែលពុំមានវាសនាទៅក្រេបជញ្ជក់យកចំណេះផ្លូវលោក ឬដែលខ្វះខាតប្រាជ្ញាធ្វើខ្លួនឱ្យទៅជាអ្នកមានស្តុកស្តម្ភឬជាអ្នកកាន់អំណាច ដូចពួកសិស្សសាលាអាជីការនោះ ក៏ពុំសូវមានការប្រណាំងប្រជែងគ្នាក្នុងសង្គមខ្មែរដែរ ។ ម៉្លោះហើយ ពួកនេះតែងមានមនោសញ្ចេតនាស្នេហាជាតិត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ជាងពួកអ្នកចេញពីសាលាអាជីការ ។ ត្រង់នេះហើយ បានជានៅក្នុងសាលាខ្មែរ គេសង្កេតឃើញសិស្សសាលាវត្តភ្នំមែនមានមនសិការជាតិខ្ពស់ បានចេញមុខធ្វើការបដិវត្តន៍បំប្លែងប្រឆាំងពួកអ្នកជិះជាន់ជាតិជានិច្ច មានជាអាទិ៍ គឺលោក អាចារ្យ ស្វា លោកគ្រូ អាចារ្យ ហែម ចៀវ លោក នួន ដូង ។ល។ ដែលសុទ្ធតែហ៊ានចេញមុខប្តូរជីវិតក្នុងការប្រឆាំង និងការត្រួតត្រាជិះជាន់នៃរបបអាណានិគមនិយមបារាំង រហូត



និពន្ធមោឃ ឡឺក សំអឿន ហៅ "ផ្កាយព្រឹក"

អស់សង្គាររៀងខ្លួន ។ ក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទ ស៊ីសុវត្ថិ មានព្រឹត្តិការណ៍ ២ ក្នុងលោកបានកើតឡើងគឺ ជ័យជំនះជប៉ុនក្នុងសង្គ្រាមជាមួយរុស្ស៊ីក្នុងឆ្នាំ ១៩០៤-១៩០៥ និងជ័យជំនះនៃបដិវត្តន៍ចិន ដឹកនាំដោយលោក ស៊ុន យ៉ាត់សេន ក្នុងឆ្នាំ១៩១១ ។ ព្រឹត្តិការណ៍ទាំងពីរនេះ បានទាក់ទាញអ្នកចេះដឹងយូនឱ្យធ្វើប្រតិកម្មយ៉ាងរហ័សដោយមានពួកអ្នកអក្សរសាស្ត្រយូនមួយក្រុមដឹកនាំដោយដាំ ប៊ុយចូរ បានធ្វើដំណើរទៅដល់ប្រទេសជប៉ុន

ដើម្បីចាប់ផ្តើមបំប្លែងបំប្រែបណ្តាជនយួនពីទីនោះចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩១២ ជាឆ្នាំដែលគណៈបក្សគូមិញតាំងនៃចិនជាតិនិយមបានកើតឡើង ។ ពេលនោះប្រទេសចិនបានទៅជាជម្រកមួយដ៏សំខាន់របស់អ្នកជាតិនិយមយួន ។ កាលពីសង្គ្រាមលោកលើកទី១ (គ.ស ១៩១៤-១៩១៨) ចម្បាំងដែលអង់គ្លេស, បារាំង, រុស្ស៊ី, បែលហ្ស៊ីក, អ៊ីតាលី, ជប៉ុន, សហរដ្ឋអាមេរិក និងសម្ព័ន្ធមិត្តដ៏ទៃទៀតយកជ័យជំនះលើអាល្លឺម៉ង់, អូទ្រីស, ហុងហ្គារី, ទួរគី, និងប៊ុហ្គារី ។ បារាំងបានបញ្ជូនទាហាននៃប្រទេសទាំង៣ នៅឥណ្ឌូចិន ឱ្យទៅចូលរួមក្នុងសង្គ្រាមនោះនៅអឺរ៉ុប ។ គឺពួកពលទាហានទាំងនោះហើយ ដែលនៅពេលត្រឡប់មកមាតុភូមិវិញ បាននាំមកនូវគំនិតថ្មីៗដែលខ្លួនបានជួបប្រទះកាលនៅអឺរ៉ុប ។ ជាពិសេសនៅប្រទេសយួនគ្រានោះហើយ ដែលគេឃើញមានគណៈបក្សនយោបាយទាំងនោះឯង ដែលជាស្នូលនៃគំនិតទាមទារយកឯករាជ្យ ប្រឆាំងនឹងការត្រួតត្រារបស់អាណានិគមនិយមបារាំង ។ ចំណែកឯនៅកម្ពុជាវិញ គ្មានប្រតិកម្មអ្វីកើតឡើងសោះ រហូតដល់រាជ្យមុនីវង្សហើយ ក៏នៅតែមានសភាពស្ងប់ស្ងាត់ជាទីបំផុត គឺតែមានរំជើបរំជួលប្រឆាំងនឹងបារាំងសោះឡើយ ។ នៅសម័យសង្គ្រាមលោកលើកទី១នេះឯង ជនជាតិបារាំងដែលត្រូវបញ្ជូនមកធ្វើការនៅឥណ្ឌូចិន

បានត្រូវបន្ថយចំនួនយ៉ាងច្រើន ។ ដូច្នេះរដ្ឋការអាណានិគមនិយមបារាំងក៏ជ្រើសរើសអ្នកធ្វើការក្នុងចំណោមជនជាតិទាំង៣នៅឥណ្ឌូចិន ។ គេបានបង្កើតសាលាច្បាប់ និងរដ្ឋបាល ក្នុងគោលដៅបង្កាត់ហ្វឹកហ្វឺនអ្នករាជការខ្មែរណាដែលមានមុខងារជាស្មៀនរើស៊ីដង្កត់ (ទីរើស៊ីដង្កត់) ហើយជ្រើសរើសយកតែអ្នកដែលមានមធ្យមសិក្សាប៉ុត្រ (ឌីប្លូម) តែប៉ុណ្ណោះ ។ សាលាច្បាប់ និងរដ្ឋបាលនេះហើយ ដែលបានបង្កើតវេជ្ជនយោបាយជាលើកដំបូងនៅប្រទេសខ្មែរ ហើយភាគច្រើននៃអតីតអ្នកដឹកនាំខ្មែរយើងច្រើនតែបានចេញពីសាលានេះ ។ នៅពេលព្រះករុណា មុនីវង្ស សុគត នៅថ្ងៃទី២៣ មេសា ១៩៤១ប្រទេសកម្ពុជាបានបាត់បង់ម្តងទៀត នូវខេត្តបាត់ដំបង ស្រីសោភ័ណ និងមួយភាគធំនៃខេត្តសៀមរាប កំពង់ធំ និងស្ទឹងត្រែង ដែលបានរាំងឱ្យទៅស្ងៀម ។ ក្រោយជ័យជំនះលើសង្គ្រាមជាមួយរុស្ស៊ីក្នុងឆ្នាំ១៩០៥ ប្រទេសជប៉ុនវាយយកបានប្រទេសម៉ាន់ជូរី (Manchuria) ទាំងមូលក្រោយមកទៀត បានកាន់កាប់ស្រុកយេហ្សូល ខេត្តចិន ដែលជាច្រកទ្វារចេញចូលប្រទេសម៉ុងហ្គោលី ។ ក្នុងពេលដែលចិនជាតិនិយម និងចិនកុម្មុយនីស្តកំពុងវាយប្រហារគ្នាឯងនោះ ជប៉ុនបានឆ្លៀតឱកាសវាយលុកប្រទេសចិន តទៅលេខក្រោយ

NEW ENGLAND INSTITUTE OF HVAC, Inc.

វិទ្យាស្ថានបង្រៀនជំនាញខាងបម្រែបម្រួលកម្ដៅ ម៉ាស៊ីនកំដៅ, ម៉ាស៊ីនត្រជាក់ និងទូរទឹកកក

ថ្នាក់ប្រឡូកបង្រៀន និងបញ្ជាក់ និងបង្កើនចំណេះដឹង

បំណេញការសិក្សាបច្ចេកទេសខាងម៉ាស៊ីនត្រជាក់ ម៉ាស៊ីនកំដៅ ទូរទឹកកក HVAC គឺសិក្សាតែរយៈពេល១៣សប្តាហ៍

- សិក្សាដោយពិសោធន៍ផ្ទាល់ដៃ
- ផ្តល់សម្ភារៈឱ្យ
- ជួយគេការងារធ្វើ
- ថ្នាក់ប្រឡូកបង្រៀន

NATE Certifications, EPA Testing, OSHA, and Financing Available to those who qualify

គឺជាប្រភពសម្រាប់ថាមពលបែតង

Call for details: 978.735.4979

240 Smith St., Lowell, MA 01851

www.newenglandhvac.com

NEW ENGLAND INSTITUTE OF HVAC, INC.

MARCOTTE LAW FIRM

ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET
LOWELL, MASSACHUSETTS
(978) 458-1229

- សេចក្តីគ្រោះថ្នាក់ដល់រូបរាងកាយ
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងថ្នាំញៀន
- ច្បាប់គ្រួសារ និងលែងលិខិតប្រពន្ធ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើការ
- គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់នៅការដ្ឋាន

- Personal Injury
- Disability
- Sex & Drug Crimes, OUI
- Family Law & Divorce
- Traffic Accidents
- Work Accidents

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរលោកអ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទមកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ

(978) 458-1229

www.marcottelawfirm.com

១៨ មិនា ១៩៦៥ ជាដើមចមនៃវិបត្តិសុខភាពរបស់ពលរដ្ឋខ្មែរអាមេរិកាំង

ដោយ: គង់ សេងឈី

ថ្ងៃទី ១៨ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០១៣ ជាខួបទី៤៤នៃការចាប់ផ្តើមទម្លាក់គ្រាប់បែកនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដោយបានលាក់បាំងពីពលរដ្ឋអាមេរិកាំងទូទៅក្នុងប្រតិបត្តិការណ៍មួយដែលលោកប្រធានាធិបតី Nixon នៅក្នុងអង្គប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខជាតិនៅសេតវិមាននាថ្ងៃទី១៥ ខែមិនា ឆ្នាំ ១៩៦៥ ឱ្យឈ្មោះថា “ប្រតិបត្តិការណ៍ស្រស់ស្រាយពេលព្រឹក” ហើយឱ្យឈ្មោះការទម្លាក់គ្រាប់បែកថា “Menu ឬបញ្ជីមុខម្ហូប” ថ្ងៃទី១៨ ខែមិនា ក៏ជាខួបទី៤៣ ឆ្នាំនៃការធ្វើរដ្ឋប្រហាររបស់ឧត្តមសេនីយ៍លន់ នុល នៅថ្ងៃទី១៨ ខែមិនា ឆ្នាំ១៩៧០ ដោយមានការគាំទ្រពីរដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក ទម្លាក់សម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ ពីប្រមុខរដ្ឋសង្គមរាស្ត្រនិយមបង្កើតរបបសាធារណៈរដ្ឋខ្មែរព្រមទាំងប្រទេសកម្ពុជាឱ្យចូលពេញទំហឹងទៅក្នុងភ្នាក់ភ្លើងសង្គ្រាមនៅក្នុងតំបន់ គឺសង្គ្រាមវៀតណាម (១៩៧០-១៩៧៥) ផ្តល់កំណើតដល់របបវាលពិឃាតប្រល័យពូជសាសន៍ ប៉ុល ពត (១៩៧៥-១៩៧៩) បង្កឱ្យមានសង្គ្រាមស៊ីវិលជិត២ទសវត្សរ៍ (១៩៧៥-១៩៩៣) ធ្វើឱ្យមនុស្សរាប់សែននាក់រកៀសខ្លួនទៅរស់នៅជុំវិញ

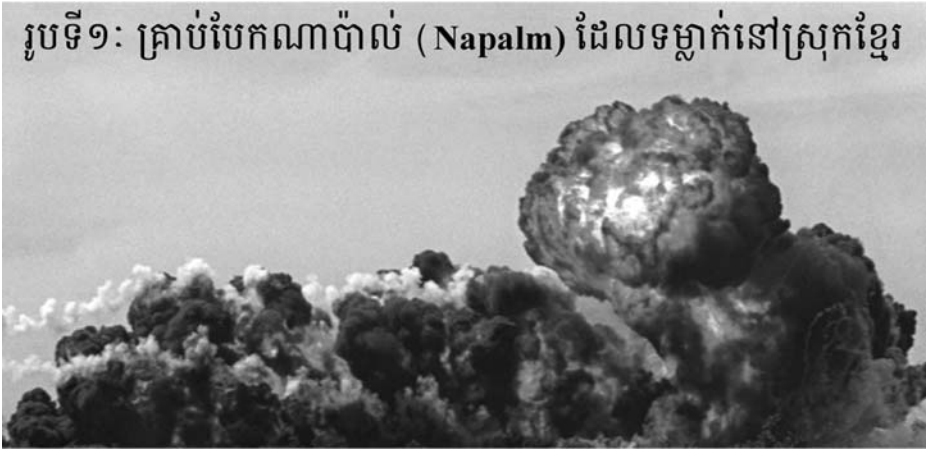


សេងឈី គង់

តាមព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ និងធ្វើឱ្យកម្ពុជាជាកំប៉ុននៃរដ្ឋាភិបាលអាមេរិកទាំងដើមទាំងការប្រាក់ចំនួនជាង \$445 លានដុល្លារ ។

រូបទី១: គ្រាប់បែកណាប៉ាល់ (Napalm) ដែលទម្លាក់នៅស្រុកខ្មែរដែលទម្លាក់នៅប្រទេសជប៉ុនផងដែរ ។ លោក Henry Kissinger ដែលកាលនោះជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសបានបញ្ជាឱ្យយន្តហោះអាមេរិកទម្លាក់គ្រាប់បែកកំទេចចោលនូវ “អ្វីៗដែលហោះហើរ និងអ្វីៗដែលមានចលនា” ។ ជាផលវិបាកប្រតិបត្តិការណ៍ “ស្រស់ស្រាយពេលព្រឹក” នេះបានបណ្តាលឱ្យប្រជាជនកម្ពុជាស្លាប់យ៉ាងហោចណាស់៥០០.០០០នាក់ ពិការរាប់សែននាក់ និងប្រជាជនរាប់លាននាក់ទៀតត្រូវបាក់ស្បាតស្មារតី ឬមានវិបត្តិផ្លូវចិត្តរហូតមកទល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

ប្រតិបត្តិការណ៍ “ស្រស់ស្រាយពេលព្រឹក” ក៏បានកំទេចចោលនូវប្រព័ន្ធហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គមកិច្ចកម្ពុជា ។ ជាពិសេសប្រតិបត្តិការនេះ បាន



រូបទី១: គ្រាប់បែកណាប៉ាល់ (Napalm) ដែលទម្លាក់នៅស្រុកខ្មែរ

វិទានយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដល់ជីវភាពរស់នៅរបស់កសិករដែលមានប្រមាណជាង៨០% (នៃពលរដ្ឋខ្មែរសរុប) ដែលរស់នៅតំបន់ជនបទប្រកបរបរកសិកម្មដើម្បីចិញ្ចឹមជីវិតបានបំផ្លាញ ផលស្រូវ និងផលដំណាំរាប់លានហិកតាបានធ្វើឱ្យពលរដ្ឋរាប់លាននាក់អត់ឃ្លានរាប់លាននាក់ទៀតជួបប្រទះជំងឺគ្រប់ប្រភេទរាបសែននាក់ស្លាប់ដោយអត់អាហារដោយជំងឺដែលគ្មានគ្រូពេទ្យព្យាបាល និងស្លាប់ដោយការទម្លាក់គ្រាប់បែក ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះពួកខ្មែរក្រហមតែងតែជម្លៀសប្រជាជនពីកន្លែងមួយទៅកន្លែងទៀតដោយយកលេងថា ខ្លាចអាមេរិកាំងទម្លាក់គ្រាប់បែក ។ ពួកនេះមានចេតនាយកពលរដ្ឋជម្លៀសធ្វើជាខែលនយោបាយក្នុងការចោទប្រកាន់រដ្ឋាភិបាល លន់ នុល ចំពោះការស្លាប់ជនស្លូតត្រង់ដោយការទម្លាក់គ្រាប់បែក ។ ការលក់សព្វាវុធ និងពន្ធុ ភាយោធាដល់រដ្ឋាភិបាលលោកសេនាប្រមុខលន់ នុល បានធ្វើឱ្យប្រជាជនកម្ពុជាជំពាក់បំណុលរដ្ឋាភិបាលអាមេរិកជាង \$៤៤៥ លានដុល្លារបូករួមទាំងដើមទាំងការប្រាក់ក្នុងរយៈពេលជាង៤០ឆ្នាំមកនេះ ។

ដោយសារភាពអត់ឃ្លានកំហឹង និងការបែកបាក់គ្រួសារចំពោះពួកគេ និងការបាត់បង់លំនៅដ្ឋានដោយសារយុទ្ធនាការស្រស់ស្រាយពេលព្រឹកនេះ យុវជនភាគច្រើន **កទៅទំព័រទី ១៨**

តមកទំព័រទី ១ វាស្នា នួន ឈរឈ្មោះជាបេក្ខជន...

មកចូលរួមជាកម្លាំងវិភាគទាន ដើម្បីឱ្យការយោសាមានទំហំរឹងមាំបាន ។

ឱកាសសម្តែងយុទ្ធនាការយោសាននេះ មាន



អបអរសាទរ និង វាស្នា នួន ឈរឈ្មោះសារជាថ្មី

តំណាងរាស្ត្រ និងតំណាងរដ្ឋាភិបាលច្រើនរូបចូលរួមសម្តែងការរីករាយដោយឃើញ វាស្នា នួន មានបំណងបន្តតំណែងដែលគេយល់ថា បានបំពេញតួនាទីបានយ៉ាងប្រសើរ ។ ប៉ាទ្រីក ម៉ារហ្វី ចៅហ្វាយក្រុងនិយាយថា “វាស្នា នួន ធ្វើបានទីលានកីឡាមួយដែលនេះមិនមែនគ្រាន់តែជាកីឡាដ្ឋានទេ តែជាទំនាក់ទំនងថ្មីរវាងពលរដ្ឋ និងរដ្ឋាភិបាល...” ចំណែក នីតិសុខ គ្មានសមាជិកព្រឹទ្ធសភា ស.រ.អា បន្តនាឱកាសដដែល

នោះថា “អ្នកធ្វើការនៅវ៉ាស៊ីនតុនធ្វើការពុំមានប្រសិទ្ធភាពឆាប់រហ័ស ដូចអ្នកធ្វើការក្នុងតំបន់ទេក្រុមប្រឹក្សាក្រុង គេសម្រេចភ្លាម ធ្វើការឃើញលទ្ធផលភ្លាមខ្ញុំគ្មានអ្វីសប្បាយចិត្ត និងសួនឧទ្យានកីឡាមានសកម្មភាពច្រើនមានកន្លែងលក់ម្ហូបអាហារដូចជា “កូឡាបក្រហម” វាស្នា នួន គឺជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាដ៏ល្អដែលគិតពីអនាគតគិតពីយុវជនគិតពីសន្តិសុខពលរដ្ឋ...” វាស្នា នួន បានថ្លែងបញ្ចប់ថា “ខ្ញុំបានចាប់ផ្តើមការងារ ដើម្បីសាមគ្គីភាព ដើម្បីចម្រងចំរើនដើម្បីសន្តិសុខតាមសាលា ឬតាមផ្លូវមិនសម្រាប់តែខ្មែរទេ គឺសំរាប់សហគមន៍អាស៊ានទាំងមូល... ដូច្នេះនៅមានការងារច្រើនទៀត ដែលត្រូវធ្វើ... ហេតុនេះហើយបានជាខ្ញុំសុំឱ្យអ្នកទាំងអស់គ្នាគាំទ្រខ្ញុំក្នុងការបោះឆ្នោតនៅថ្ងៃទី៥ ខែវិច្ឆិកា ខាងមុខ... ទី៥ ខែ វិច្ឆិកា ២០១៣” ។

តមកទំព័រទី ១ វត្តត្រៃតនាភាមជ្ជលោកនេះឡើង...

“បានកាត់ផ្តាច់ត្រាមានអាសន្នមិនឱ្យវត្តលើអាចប្រើអត្តសនីម៉ាស៊ីនកំដៅពេលបុណ្យសពមួយបាន” តែតុលាការទាំង២កន្លែងមិនបានទទួលបណ្តឹង និងមិនមានបញ្ជាឱ្យបើកភ្លើងអោយវត្តលើ ក៏ទេដែរ ពីព្រោះគ្មាន “ភាពអាសន្នដូចពាក្យបណ្តឹង ហើយម៉ាស៊ីនដែលផ្តល់កំដៅនោះវាខូចជាច្រើនខែមកហើយ” ដែលវត្តក្រោមនិយាយថា “វត្តលើត្រូវជួសជុលដោយធនធានខ្លួនឯង” ឯវត្តលើបន្ទោសថា “ពុំមានសហការណ៍ពីវត្តក្រោមមិនអាចចូលទៅជួសជុលបានទេ” ។ ការប្តឹងប្តល់គ្នានេះបានផ្តាច់សេចក្តីសង្ឃឹមថា នឹងមានការប្របាច់បញ្ចូលវត្តទាំងពីរនេះ បាននាពេលឆាប់ៗបានមិនដូចដែលសម្តីក្រុមអ្នកដឹកនាំទាំងនោះបាននិយាយ កាលពីខែមុនឱ្យតែពិរោះស្តាប់ទេ ។ សម្តីពិរោះទាំងនោះ បានធ្វើឱ្យវត្តលើ និងវត្តក្រោមចំណាយប្រាក់សប្បុរសធម៌របស់ពួកវិស័យចំណេះដឹងវត្តចំនួនប្រមាណ ១៤ម៉ឺនម្នាក់ទៅជួលមេធាវីសម្រាប់ការពារក្តី ហៅថា “សុច្ឆរិត” ទេ ដូច្នេះមិនងាយ និងរូបរួមរៀងៗខ្លួន តាំងតែពីជាង១០ឆ្នាំមកហើយ ។ គ្នាបានទេ ។

ចំណែកឯចំណាយទឹកភ្លើងវត្តលើមិនមានចំណាយ



លោក វិទ្យុ អ៊ុង

ហៅថា “សុច្ឆរិត” ទេ ដូច្នេះមិនងាយ និងរូបរួមគ្នាបានទេ ។

ខ្មែរជួស ស.រ.អា

ឌី ឈែមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ជំនឿនៃប្រជាជនកម្ពុជា

អត្ថបទឯកសារ និងព័ត៌មានអន្តរជាតិឱ្យបានច្រើនបំផុត ឌី ឈែមបូឌា ដេលី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី០៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣

មន្ត្រីថៃ : ការហាមលោក សម រង្ស៊ី មិនឱ្យចូលប្រទេសថៃ គឺដើម្បីការពារសកម្មភាពនយោបាយ

Lauren Crothers

ខេមបូឌា ដេលី

កាលពីព្រឹកមិញលោក សម រង្ស៊ី មេដឹកនាំគណបក្សប្រឆាំងដែលនិរទេសខ្លួនឯងនោះបានបន្តផ្សព្វផ្សាយសៀវភៅថ្មីមួយក្បាលរបស់លោកក្នុងប្រទេសថៃ ទោះបីជាមានការផ្សព្វផ្សាយតាមវីដេអូខុសហើយនៃការបង្ហាញត្រូវបានបដិសេធមិនចូលក្នុងប្រទេសនេះកាលពីថ្ងៃអង្គារនោះ ។

លោក ម៉ាណាស្វី ស្រីសូដាប៉ុល (Manasvi Srisodapol) អ្នកនាំពាក្យក្រសួងការបរទេសថៃបានមានប្រសាសន៍ថា ការសម្រេចហាមមិនឱ្យលោក សម រង្ស៊ី ចូលក្នុងប្រទេសនេះ គឺធ្វើឡើងដើម្បីបញ្ឈប់រូបភាពមិនឱ្យប្រើប្រាស់ប្រទេសថៃជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ធ្វើសកម្មភាពនយោបាយ ។

លោក ម៉ាណាស្វី បានមានប្រសាសន៍ថា "ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ យើងបានរក្សាទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធជាមួយលោក សម រង្ស៊ី មួយរយៈពេល ដែរ ដើម្បីណែនាំគាត់ ឱ្យពន្យារពេលទស្សនកិច្ចរបស់គាត់មកកាន់ប្រទេសថៃរហូតដល់ការបោះឆ្នោតបន្តិចបន្តួច ព្រោះកាលពីមុនគេបានឱ្យដឹងថា

គាត់បានប្រើប្រាស់ឱកាសនៃការធ្វើទស្សនកិច្ចរបស់គាត់ ដើម្បីធ្វើសកម្មភាពនយោបាយប្រឆាំងនឹងរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ហើយប្រទេសថៃមានគោលនយោបាយជាយូរមកហើយមិនអនុញ្ញាតឱ្យភាគីទី៣ ប្រើប្រាស់ប្រទេសខ្លួន ដើម្បីធ្វើសកម្មភាពនយោបាយដែលអាចប៉ះពាល់ដល់ស្ថិរភាពនយោបាយរបស់ប្រទេសមួយផ្សេងនោះទេ ជាពិសេសគឺប្រទេសជាសមាជិកអាស៊ានតែម្តង" ។

នៅពេលសួរថា តើមន្ត្រីនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាបានទាក់ទងរដ្ឋាភិបាលថៃពីគម្រោងទស្សនកិច្ចរបស់លោក សម រង្ស៊ី មកកាន់ប្រទេសនេះដែរឬអត់នោះ លោកបានមានប្រសាសន៍បន្ថែមថា "នេះជាការសម្រេចចិត្តរបស់អាជ្ញាធរថៃ" ។

ហើយនៅពេលសួរថា តើគេនឹងអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើវីដេអូខុសហើយនៃបន្តទៀត ឬអត់នោះលោក ម៉ាណាស្វី បានមានប្រសាសន៍ថា វាអាស្រ័យលើអ្នករៀបចំ ហើយពួកគេពិតជាយល់អំពីគោលនយោបាយរបស់ប្រទេសនៃក្នុងបញ្ហានេះ" ។

មានប្រសាសន៍តាមទូរស័ព្ទពីប្រទេសសិង្ហបុរីមុនពេលធ្វើវីដេអូខុសហើយនៃ លោក សម រង្ស៊ី ដែលត្រូវហាមមិនឱ្យ **តទៅទំព័រទី១៣**

នៅទីវាបរិស្ថានពិភពលោកក្រុមអ្នកតវ៉ាបានអំពាវនាវឱ្យជួយថែរក្សាព្រៃឈើនៅកម្ពុជា

ហួន ណារីម

ខេមបូឌា ដេលី

ប្រជាពលរដ្ឋប្រហែលជា២០០នាក់ដែលចូលរួមប្រារព្ធទិវាបរិស្ថានពិភពលោកបានប្រមូលផ្តុំគ្នាកាលពីម្សិលមិញនៅមុខរដ្ឋសភាដើម្បីប្រគល់ពាក្យតម្រូវឱ្យរដ្ឋាភិបាលបញ្ឈប់ការកាប់បំផ្លាញព្រៃឈើរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ។

ដោយពាក់របាំងមុខរូបគោ ឆ្មាព្រៃ និងសត្វទីទុយ សមាជិកសហគមន៍ព្រៃឈើមួយក្រុម និងអ្នកការពារបរិស្ថានជាច្រើននាក់បានចោទរដ្ឋាភិបាលថា មិនយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះព្រៃឈើដោយការផ្តល់សម្បទានសេដ្ឋកិច្ចទៅឱ្យកុមហ៊ុនដែលពាក់ព័ន្ធទៅ នឹងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ ។

លោក ថេង សារីន អ្នកសម្របសម្រួលរបស់សហគមន៍កសិករកម្ពុជា មានប្រសាសន៍ដល់ឧកញ៉ាថា "កាលពីពេលមុនប្រជាពលរដ្ឋចូលទៅក្នុងព្រៃខ្លាចសត្វខ្លា ប៉ុន្តែនៅពេលនេះពួកគាត់ចូលព្រៃខ្លាចឧកញ៉ាទៅវិញ និងខ្លាចក្រុមហ៊ុនរបស់ពួកគេវាយធ្វើបាបពួកគាត់" ។

របាយការណ៍មួយដែលចេញផ្សាយដោយអង្គការស្បៀងអាហារពិភពលោកបានឱ្យដឹងថា

ប្រទេសកម្ពុជា បានបាត់បង់ព្រៃឈើរបស់ខ្លួនប្រហែលមួយភាគបួន នៅក្នុងរយៈពេលពេល៤០ឆ្នាំមកនេះ បណ្តាលមកការអភិវឌ្ឍន៍ដាច់របស់ និងតម្រូវការឈើនៅក្នុងប្រទេសមិន ។



ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយរដ្ឋក៏បានរាយការណ៍ឱ្យដឹងផងដែរថា លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បានមានប្រសាសន៍ថា គម្របព្រៃទំហំ១,៥លានហិកតាត្រូវបានប្រើសម្រាប់ដីព្រៃ៩,៥លានហិកតា នៅសល់ក្នុងប្រទេសនេះ ។ ប៉ុន្តែដោយសារដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចទំហំ១,២លានហិកតាត្រូវបានប្រគល់ទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនចម្ការកៅនោះ លោក ហ៊ុន សែន បានមានប្រសាសន៍ថា តាមពិតការផ្តល់ដីទាំងនេះ គឺជាគម្របព្រៃទេ ។

តទៅទំព័រទី ០៨

Thailand Says Rainsy Banned Entry to Prevent 'Political Activities'

By LAUREN CROTHERS

THE CAMBODIA Daily

Self-exiled opposition leader Sam Rainsy yesterday went ahead with the launch of his new book in Thailand-albeit via videoconference-after he was refused entry into the country on Tuesday.

Thai Foreign Ministry spokesman Manasvi Srisodapol said the decision to ban Mr. Rainsy was made in order to stop him from using Thailand as a base to conduct his political activities.

"On this pu1irular matter, we have been in close touch with Mr. Sam Rainsy for quite some time to advise him to postpone his visit to Thailand until after the elections, because in the past, he has been known to use opportunities with his visits to manipulate political activities against the government of Cambodia, and Thailand has a longstanding policy not to allow Thailand to be used by a third party to undertake political activities that would destabilize another court try-in this case, an Asean member state," Mr. Manasvi said.

"This is a decision based on the Thai authorities themselves," he added when asked if officials in Cambodia

had contacted the Thai government about Mr. Rainsy's planned visit to Thailand.

Asked if the videoconference would be allowed to go ahead, Mr. Manasvi said: "That is up to the organizers, and they fully understand Thailand's policies in this regard".

Speaking by telephone from Singapore ahead of the videoconference, Mr. Rainsy, who has been banned from running in July's national election due to his convictions on charges of incitement and the destruction of public property, said he had been due to speak at the Foreign Correspondents' Club of Thailand to launch his book, "We Didn't Start the Fire: My Struggle for Democracy in Cambodia."

"I think the fact is that Hun Sen is very afraid of the Cambodia National Rescue Party and he must have begged the Thai authorities to prevent me from moving too close to Cambodia," Mr. Rainsy said.

Interior Ministry spokesman Lieutenant General Khieu Sopheak said he had no information about Mr. Rainsy's refusal of entry into Thailand.

(Additional reporting by Phorn Bopha)

On World Environment Day, a Call to Save Cambodia's Forests

By KuUON NARIM

THE CAMBODIA DAIly

About 200 people celebrating World Environment Day yesterday gathered in front of the National Assembly to submit a petition asking the government to stop the destruction of Cambodia's forests.

Wearing masks depicting cows, wild alls and owls, the crowd of forestry community members and environment a lists accused the government of neglecting the forests by granting economic land to firms that engage in illegal logging.

"Before, people went into the forest and were afraid of tigers, but now, they go into the forest and are afraid of the Okhna and that their companies will hurt them," said Theng Savoeun, secretarial coordinator of the Coalition of Cambodian Fanners Community, referring to the Cambodian honorific for a wealthy businessman.

A report released by the WWF last month said that Cambodia has lost almost a quarter of its forests in the past 40 years due to rapid development and China's demand for timber.

State media also reported that Prime Minister Hun Sen said that 1.5 million hectares of forest cover has been used for economic land concessions, while

there remains 9.5 million hectares of forest cover left in the country. However, since 12 million hectares of these concessions have been toward rubber plantation, Mr. Hun Sen said that these land grants, in fact, constitute forest cover.

Mr. Savoeun said that people had gathered again this year as a similar petition handed to the National Assembly in 2012 had been ignored. "The National Assembly failed to do their obligation, [which is] to stop deforestation," he said, standing next to protesters holding signs that read "live Green, live Happy" and "Stop Deforestation."

"We have observed that companies who receive economic land concessions are causing extreme destruction to the forest which impacts the environment," Mr. Savoeun said. Vom Pao, who attended the demonstration, said that the key to stopping deforestation was to follow laws on conducting a proper environmental impact assessment (EIA) before large scale agriculture projects are allowed to go ahead.

"We urge the government to review EIAs before giving land concessions to companies who cut down trees," Mr. Pao said

(Additional reporting by Denise Hniby)

ឌី ឈែមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ជំនឿចម្រុះស្តីពីការអប់រំគ្រួសារ

អត្ថបទជំនឿចម្រុះ និងទិន្នន័យការអប់រំស្តីពីការចុះឈ្មោះ ឌី ឈែមបូឌា ដេលី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី០៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣

គណៈកម្មាធិការសមាជិកសភា និងប្រាក់ខែបក្សប្រឆាំងត្រូវបានដកចេញ

ជន បុញ្ញ ម៉ិន Colin Meyn
ខេមបូឌា ដេលី

គណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍ដែលមានសមាជិកចំនួន១២រូបនៃរដ្ឋសភាដែលសុទ្ធតែជាសមាជិកសភាមកពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជានោះ កាលពីម្សិលមិញបានសម្រេចដកគូនាទីសមាជិកសភា និងប្រាក់ខែរបស់សមាជិកសភាគណបក្សប្រឆាំង២៧រូបមកពីគណបក្ស សម រង្ស៊ី និងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស ។

លោក ឈាង វ៉ុន និងលោក ជាម យៀប សមាជិកសភាជាន់ខ្ពស់មកពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបានមានប្រសាសន៍ថា សេចក្តីសម្រេចនេះមានន័យថា សមាជិកសភាគណបក្សប្រឆាំងដែលកំពុងឈរឈ្មោះជាបេក្ខជនតំណាងរាស្ត្រគណបក្សសង្គ្រោះជាតិនៅក្នុងការបោះឆ្នោតជាតិដែលនឹងប្រព្រឹត្តិទៅនៅខែកក្កដាខាងមុខនេះនឹងលែងមានសិទ្ធិចូលរួមក្នុងកិច្ចពិភាក្សាដេញដោលក្នុងសភា ឬទទួលបានប្រាក់ខែរបស់ខ្លួនទៀតហើយ ។

រដ្ឋាភិបាលបានលើកឡើងថា សមាជិកសភាទាំងនេះកំពុងបំពានច្បាប់បោះឆ្នោតដោយការចូលជាសមាជិកក្នុងគណបក្សចំនួន២ក្នុងពេលតែមួយ ។

លោក ឈាង វ៉ុន បានមានប្រសាសន៍ថា សមាជិក២រូបនៃគណបក្សនរោត្តម រណបូទិ៍ ដែលពេលនេះលែងមានទៅហើយនោះ នឹងដែលកំពុងឈរឈ្មោះជាបេក្ខជនសម្រាប់គណបក្សហ៊ុនស៊ុនប៊ុច ក៏ត្រូវបានដកចេញពីសភានៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចនេះដែរ ។

លោក ឈាង វ៉ុន បានមានប្រសាសន៍ថា "យើងបានពិភាក្សាគ្នាច្រើនហើយ ហើយគណៈកម្មាធិការ" អចិន្ត្រៃយ៍" បានយល់ព្រមបញ្ឈប់ការងារសមាជិកនៃគណបក្សចំនួន៣ គឺគណបក្ស សម រង្ស៊ី គណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស និងគណបក្សនរោត្តម រណបូទិ៍ សរុបមានចំនួន២៩រូប" ។ លោកមានប្រសាសន៍ថា សមាជិកសភានេះនឹងត្រូវហាមឃាត់មិនឱ្យចូលប្រជុំរហូតដល់អាណត្តិទី៥ចាប់ផ្តើមនៅខែកញ្ញា ។

លោកមានប្រសាសន៍បន្តថា "អ្នកទាំងអស់នេះបានបំពានអាណត្តិរបស់ខ្លួន ។ ពេលនេះពួកគេបានបាត់បង់សមាជិកភាពរបស់ខ្លួនហើយ ។ សមាជិកសភាម្នាក់មិនអាចស្ថិតនៅក្នុងគណបក្សពីរបានទេ ហើយយើងគ្មានសមាជិកគណបក្សសង្គ្រោះជាតិជាប់ឆ្នោតនៅរដ្ឋសភានោះទេ" ។

ការដកគូនាទីសមាជិកសភារបស់ពួកគេក៏មានន័យដែរថា នឹងគ្មានសមាជិកសភាគណបក្ស

ប្រឆាំងណាម្នាក់មានវត្តមាននៅក្នុងរដ្ឋសភានៅថ្ងៃសុក្រខាងមុខនេះទេ នៅពេលសភាពិភាក្សាដេញដោលពីសេចក្តី ព្រាងច្បាប់ មួយស្តីពីការបដិសេធមិនទទួលស្គាល់ឧក្រិដ្ឋកម្មខ្មែរក្រហម ។

លោក ជាម យៀប សមាជិកសភាជាន់ខ្ពស់មកពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបានមានប្រសាសន៍ថា បន្ទាប់ពីសេចក្តីសម្រេចរបស់គណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍កាលពីម្សិលមិញលោក ហេង សំរិន ប្រធានរដ្ឋសភាបានចុះហត្ថលេខាលើព្រឹត្តិមួយដែលលោក ជាម យៀប បានដាក់ជូនកាលពីថ្ងៃទី៨ ខែឧសភា ស្នើសុំឱ្យផ្អាកប្រាក់ខែរបស់តំណាងរាស្ត្រគណបក្សប្រឆាំងដែលតំណាងឱ្យគណបក្សសម រង្ស៊ី និងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សក្នុងពេលតែមួយខណៈដែលកំពុងឈរឈ្មោះជាបេក្ខជនតំណាងរាស្ត្រគណបក្សសង្គ្រោះជាតិក្នុងការបោះឆ្នោតខាងមុខនេះដែរនោះ ។

លោកមានប្រសាសន៍ថា "សម្តេចប្រធានបានចុះហត្ថលេខាលើលិខិតផ្អាកប្រាក់ខែនៅព្រឹកនេះបន្ទាប់ពីមានការពិភាក្សាក្នុងចំណោមសមាជិក១២រូបនៃគណៈកម្មាធិការនេះ" ។

លោក សម រង្ស៊ី ប្រធានគណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលកំពុងរស់នៅដោយនិរទេសខ្លួន និងដែលត្រូវបានហាមឃាត់មិនឱ្យចូលរួមប្រកួតប្រជែងក្នុងការបោះឆ្នោតក្នុងឆ្នាំនេះ ដោយសារតែលោកប្រឈមនឹងការជាប់ពន្ធនាគាររយៈពេល១១ឆ្នាំនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជានោះ មានប្រសាសន៍ថា សេចក្តីសម្រេចនេះមិនត្រូវតាមរដ្ឋធម្មនុញ្ញទេ ហើយបង្ហាញឱ្យឃើញថា គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាកំពុងតែភ័យខ្លាចចលនារូបរួមរបស់គណបក្សប្រឆាំង ។

លោកបាមានប្រសាសន៍ថា "សេចក្តីសម្រេចនេះខុសច្បាប់ទាំងស្រុង ពីព្រោះសមាជិកសភាត្រូវបានប្រជាពលរដ្ឋបោះឆ្នោតជ្រើសតាំង ហើយមានតែប្រជាពលរដ្ឋទេដែលអាចបញ្ចប់អាណត្តិរបស់ពួកគាត់បាន ។ លោក ហេង សំរិន មិនមែនជាប្រជាពលរដ្ឋបោះឆ្នោតឱ្យពួកគាត់ទេ ដូច្នេះព្រឹត្តិនេះខុសច្បាប់ទាំងស្រុង" ។

លោកបាមានប្រសាសន៍ថា សមាជិកសភាមកពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបានធ្វើសេចក្តីសម្រេចបែបនេះ "ដោយសារតែពួកគេខ្លាចប្រជាប្រិយភាពនៃការគាំទ្រកាន់តែខ្លាំងឡើងចំពោះគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ដូច្នេះពួកគេធ្វើអ្វីៗដែលពួកគេអាចធ្វើទៅបានរួមទាំងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចខុសច្បាប់ផងដែរ ដើម្បីធ្វើឱ្យយើងចុះខ្សោយកម្លាំង" ។ **តទៅទំព័រទី ១៤**

Opposition Lawmakers Stripped of Posts, Salaries

By PHORN BOPHA AND COLIN MEYN
THE CAMBODIA Daily

The 12-member National Assembly permanent committee, made up entirely of CPP lawmakers, decided yesterday to strip 27 opposition lawmakers from the SRP and Human Rights Party (HRP) of their parliamentary status and salaries.

The decision means that opposition members of Parliament, who are all running in July's election as candidates for the Cambodia National Rescue Party (CNRP) , will no longer be eligible to participate in parliamentary debates or receive their monthly salaries, said senior CPP lawmakers Chheang Vun and Cheam Yeap.

The government says the lawmakers are in violation of the election law by simultaneously holding membership in two parties at the same time.

Two members of the now disbanded Norodom Ranariddh Party (NRP), who are now running as candidates for the Funcinpec party, have also been removed from the National Assembly as part of the decision, said Mr. Vun.

"We held discussions and the [permanent] committee agreed to freeze the members of three parties, Sam Rainsy Party, Human Rights Party and NRP, which makes 29 members altogether," Mr. Vun said, adding that the lawmakers would be banned from Parliament until the country's fifth democratic mandate begins in September.

"These people abused their mandate. Now they lost their membership. A lawmaker cannot be in two parties, and we don't have any CNRP members elected to the national Assembly," he added.

Stripping them of their parliamentary status also means that no opposition lawmakers will be present in the National Assembly on Friday when it debates a draft law on the denial of khmer Rouge crimes.

Senior CPP lawmaker Mr. Yeap said that after the permanent committee's discussion yesterday, National Assembly President Heng Samrin signed on to a petition that Mr. Yeap submitted on May 8, calling for a pay freeze of opposition parliamentarians representing the SRP and HRP while simultaneously running as CNRP candidates in the

election.

"The president signed the paperwork for the wage freeze this morning after the discussion among 12 members of the committee," he said.

Sam Rainsy, the self exiled CNRP president who has been banned from competing in this year's election due to an 11-year prison sentence he faces in the country, said that the decision was unconstitutional and revealed how frightened the CPP is of a united opposition movement."This is totally illegal because members of the National Assembly are elected by the people and only the people can put an end to their mandate. Heng Samrin is not the people therefore this petition is completely illegal," he said.

The CPP lawmakers made the decision "because they are afraid of the growing popularity of support for the National Rescue Party, so they are doing whatever they can, including making illegal decisions, to try to undermine us," he said.

While legal experts were mixed yesterday on the legality of the decision, political analysts and rights activists said that the move was not so much a legal matter as it was another example of the CPP using its political might to intimidate the opposition and manipulate the Country's legislative process.

"This is just for political gain giving a hard time to the opposition," said independent political analyst Chea Vannath.

"The ruling party might have a plausible reason to do so, but..it just shows that the democracy is not at a mature stage yet in Cambodia," she added.

Thun Saray, the president of rights group Adhoc, said that the decision will prevent opposition members of Parliament from benefitting from their parliamentary protections and limit their financial means during the crucial month long campaign period, which begins in three weeks.

"The problem is they have immunity if they don't withdraw their membership from Parliament [Normally], they can do the campaign without any kind of physical violation or arbitrary arrest because they have immunity, and if they have that money [from their salaries] they can campaign also," he said. **Continued on page 08**

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលសហគមន៍កម្ពុជា (តំណែងទី១២០១៦)

ក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ រដ្ឋមន្ត្រីបានការពារសេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់គាត់ ក្នុងលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោមនេះ ៖

“ការអនុញ្ញាតរបស់យើងឱ្យក្រុមហ៊ុនSeng Keang Company ដើម្បីបង្កើតរោងចក្រអារឈើក្នុងទីរង គឺស្របតាមច្បាប់ព្រៃឈើ ដោយសារ (រោងចក្រអារឈើ) មិនស្ថិតនៅក្នុងត្រីកោណព្រៃឈើ ប៉ុន្តែស្ថិតក្នុងក្រណាត់បន្ទប់អភិវឌ្ឍន៍ការកៅស៊ូទីរង^{១៤} ។”

ការសំអាងនេះ មិនអាចធ្វើបានឡើយ ដោយសារតែតំបន់ចំការ កៅស៊ូ ត្រូវបានចងក្រងប្រតិបត្តិការកាប់ឈើខុសច្បាប់ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ហើយ ហ៊ុន សែន បានហាមប្រាមការអនុវត្តនេះនៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៩ ។ ដោយ មិនខ្វល់ ក្រុមហ៊ុនColexim បានបញ្ចុះបញ្ចូលយ៉ាងយូរសុំការអនុញ្ញាត ដឹកជញ្ជូនឈើចេញពីទីរងទៅកាន់រោងចក្ររបស់ខ្លួននៅតាមផ្លូវជាតិ លេខ ៥^{១៥} ។ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ក្រុមហ៊ុនបានដាក់ជូនសំណើផ្លូវការទៅ

កាន់ដ្ឋាភិបាល ដោយការជម្រុញដោយស្មាត់ស្បែករបស់ធនាគារ ពិភពលោក^{១៦} ។ ស្របពេលជាមួយគ្នានេះដែរ ចាន់ សារុន បានសុំការ គាំទ្រពីក្រុមការងារគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិ (WGNRM) នៃម្ចាស់ ជំនួយអន្តរជាតិសម្រាប់ការលើកលែងការបញ្ឈប់ការដឹកជញ្ជូនឈើ ។ WGNRM បានឆ្លើយតបដោយសំបុត្រពីរទៅកាន់រដ្ឋមន្ត្រី ដោយបាន និយាយថា ៖

“ការដឹកជញ្ជូនឈើដែលបានស្នើ មិនអាចកាត់ផ្តាច់ចេញពីប្រភព ដើមនៃឈើឡើយ ។ ការយល់ដឹងរបស់យើងចំពោះការអភិវឌ្ឍន៍ចំការ កៅស៊ូទីរង គឺកំពុងមានបញ្ហាខ្លាំងណាស់... សហគមន៍ជាច្រើនត្រូវបាន ផ្លាស់ទីកន្លែង ហើយបាត់បង់ការចិញ្ចឹមជីវិតដែលបានបង្កើតឡើងរបស់ ពួកគេ ... ការព្រួយបារម្ភចម្បងរបស់យើង គឺថាការដឹកជញ្ជូនឈើដែលបាន ទទួលការអនុញ្ញាតណាមួយ មិនត្រូវបង្កើតឱ្យមានឱកាសសម្រាប់ដឹកជញ្ជូន ដែលបានកាប់ខុសច្បាប់ថ្មី [sic] ឬការដឹកជញ្ជូនដែលបានកាប់រំលំដោយ ខុសច្បាប់ឡើយ ។ ដោយសារហេតុផលនេះហើយ ដែលក្រុមការងារ បានជម្រុញក្នុងឆ្នាំ ២០០២... ឱ្យមាននូវការបញ្ឈប់ការដឹកជញ្ជូន^{១៧} ។”

“យើងក៏ឃើញមានទិដ្ឋភាពបរិស្ថាន (សំណើ) ក៏ដូចជាបញ្ហា សង្គមរបស់គម្រោងទីរង ដែលភ្ជាប់យ៉ាងជិតស្និទ្ធទៅនឹងគំនិតបង្កើន ការដឹកជញ្ជូនដោយមានការគ្រប់គ្រង និងការលក់ឈើពីតំបន់គម្រោង ផងដែរ ។ ទោះបីជាមានការអះអាងដែលអ្នកបានផ្តល់ឱ្យក៏ដោយ យើងនៅតែមិនអាចយល់ព្រមចំពោះការដឹកជញ្ជូនឈើទាំងអស់នេះ^{១៨} ។”

ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ នៅពេលដែល ចាន់ សារុន បានជម្រុញ ឱ្យមានការធ្វើដឹកជញ្ជូនឈើបន្តទៀត នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំក្រុមពិគ្រោះផ្តល់យោបល់

ក្នុងចុងឆ្នាំ ២០០៤ ប្រតិបត្តិការរបស់ ឌី ចូច, សេង តាង និង ហួន ថុង បានទទួលការជម្រុញបន្ថែមទៀត នៅពេលដែលសេងហាម ប្រាមជាបណ្តោះអាសន្នចំពោះការបញ្ឈប់ការដឹកជញ្ជូនឈើ ដែលបាន អនុញ្ញាតឱ្យពួកគេប្រើប្រាស់ឈើ ដែលនៅបន្ទាប់ក្នុងចំការកៅស៊ូទីរង ដោយសម្បទានិកឈើក្រុមហ៊ុន Colexim Enterprise ។ ក្រុមហ៊ុន Colexim Enterprise បានទទួលយកតួនាទីដឹកនាំក្នុងដើមខែ ដើម្បី ធ្វើប្រតិបត្តិការឈូសឆាយក្នុងទីរង ហើយដោយយោងតាមកំណត់ ត្រារបស់ខ្លួន “ប្រមូលបាន” ឈើចំនួន ៣,៣៥^{១៩} ។ បន្ទាប់ពីមានការ បញ្ចូលនូវការបញ្ឈប់ជាបណ្តោះអាសន្នឈើចំនួន ២,៨១២ នៃឈើទាំងនេះ

បន្ទាប់ទុកនៅក្បែរផ្លូវទៅកាន់ចំការ ។ អធិការកិច្ចរបស់ Global- Witness ទៅលើឈើទាំងនេះបានបង្ហាញថា យ៉ាងហោចណាស់ចំនួន ៥០% មានប្រហោងយកដីរ ដែលអាចប្រាប់ថា ក្រុមហ៊ុនបានកាប់ ដោយខុសច្បាប់^{២០} ។

ការប្រមូលឈើចាស់ៗ ត្រូវបានបង្កើតឡើងយ៉ាងល្អ ជាការ គ្របបិទបាំងប្រតិបត្តិការកាប់ឈើខុសច្បាប់ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ហើយ ហ៊ុន សែន បានហាមប្រាមការអនុវត្តនេះនៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៩ ។ ដោយ មិនខ្វល់ ក្រុមហ៊ុនColexim បានបញ្ចុះបញ្ចូលយ៉ាងយូរសុំការអនុញ្ញាត ដឹកជញ្ជូនឈើចេញពីទីរងទៅកាន់រោងចក្ររបស់ខ្លួននៅតាមផ្លូវជាតិ លេខ ៥^{១៥} ។ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ក្រុមហ៊ុនបានដាក់ជូនសំណើផ្លូវការទៅ កាន់ដ្ឋាភិបាល ដោយការជម្រុញដោយស្មាត់ស្បែករបស់ធនាគារ ពិភពលោក^{២១} ។ ស្របពេលជាមួយគ្នានេះដែរ ចាន់ សារុន បានសុំការ គាំទ្រពីក្រុមការងារគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិ (WGNRM) នៃម្ចាស់ ជំនួយអន្តរជាតិសម្រាប់ការលើកលែងការបញ្ឈប់ការដឹកជញ្ជូនឈើ ។ WGNRM បានឆ្លើយតបដោយសំបុត្រពីរទៅកាន់រដ្ឋមន្ត្រី ដោយបាន និយាយថា ៖

“ការដឹកជញ្ជូនឈើដែលបានស្នើ មិនអាចកាត់ផ្តាច់ចេញពីប្រភព ដើមនៃឈើឡើយ ។ ការយល់ដឹងរបស់យើងចំពោះការអភិវឌ្ឍន៍ចំការ កៅស៊ូទីរង គឺកំពុងមានបញ្ហាខ្លាំងណាស់... សហគមន៍ជាច្រើនត្រូវបាន ផ្លាស់ទីកន្លែង ហើយបាត់បង់ការចិញ្ចឹមជីវិតដែលបានបង្កើតឡើងរបស់ ពួកគេ ... ការព្រួយបារម្ភចម្បងរបស់យើង គឺថាការដឹកជញ្ជូនឈើដែលបាន ទទួលការអនុញ្ញាតណាមួយ មិនត្រូវបង្កើតឱ្យមានឱកាសសម្រាប់ដឹកជញ្ជូន ដែលបានកាប់ខុសច្បាប់ថ្មី [sic] ឬការដឹកជញ្ជូនដែលបានកាប់រំលំដោយ ខុសច្បាប់ឡើយ ។ ដោយសារហេតុផលនេះហើយ ដែលក្រុមការងារ បានជម្រុញក្នុងឆ្នាំ ២០០២... ឱ្យមាននូវការបញ្ឈប់ការដឹកជញ្ជូន^{២២} ។”

“យើងក៏ឃើញមានទិដ្ឋភាពបរិស្ថាន (សំណើ) ក៏ដូចជាបញ្ហា សង្គមរបស់គម្រោងទីរង ដែលភ្ជាប់យ៉ាងជិតស្និទ្ធទៅនឹងគំនិតបង្កើន ការដឹកជញ្ជូនដោយមានការគ្រប់គ្រង និងការលក់ឈើពីតំបន់គម្រោង ផងដែរ ។ ទោះបីជាមានការអះអាងដែលអ្នកបានផ្តល់ឱ្យក៏ដោយ យើងនៅតែមិនអាចយល់ព្រមចំពោះការដឹកជញ្ជូនឈើទាំងអស់នេះ^{២៣} ។”

ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ នៅពេលដែល ចាន់ សារុន បានជម្រុញ ឱ្យមានការធ្វើដឹកជញ្ជូនឈើបន្តទៀត នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំក្រុមពិគ្រោះផ្តល់យោបល់ ក្នុងខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០៤ ម្ចាស់ជំនួយបានសម្រេចចិត្តផ្តល់ការគាំទ្ររបស់ពួក គេលើផែនការរបស់ពួកគេ ។ ក្នុងរយៈពេលដូច្នោះនេះ គ្មានអ្វីផ្លាស់ប្តូរ នោះទេ ស្ថិតនៅពីក្រោយការធ្វើឱ្យកាន់តែយ៉ាប់នូវស្ថានភាពក្នុងទីរង ដោយសារប្រតិបត្តិការរបស់ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company បានពង្រីក ហើយអ្នកយកដីរកាន់តែច្រើនបានបាត់បង់ដើមឈើរបស់ ពួកគេ ។ ក្នុងខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៥ សម្បទានិកចាប់ផ្តើមដឹកជញ្ជូនយ៉ាង ច្រើន ភាគច្រើននៃឈើទាំងនេះជាដើមឡោះ ដែលបានកាប់រំលំដោយ ខុសច្បាប់ ។ ការគាំទ្ររបស់ម្ចាស់ជំនួយ បានក្លាយទៅជាកត្តាជម្រុញ របស់ ចាន់ សារុន ចំពោះការបញ្ឈប់នូវការបញ្ឈប់ការដឹកជញ្ជូន^{២៤} ។

ស្របជាមួយក្រុមហ៊ុន Colexim អ្នកទទួលប្រយោជន៍មួយ ក្នុងចំណោមអ្នកទទួលប្រយោជន៍ជាច្រើន គឺក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ពេលនោះការដឹកជញ្ជូនដែលបានបន្តក្នុងខែមករាឆ្នាំ២០០៥ បានទិញឈើជាច្រើនកាន់ដើមក្នុងទីរង ក្នុងតម្លៃUS\$ ២១៦,៣៩៧^{២៥} ។ ក្រុមនេះបានដំណើរការយកឈើទាំងនេះ ទៅកាន់រោងចក្រក្រុមហ៊ុន Kingwood តាមឡាន មុនពេលផ្ទុកម្តងទៀតទៅក្នុងកប៉ាល់ និងលក់ ទៅឱ្យរោងចក្រអារឈើបន្តទៀតនៅខាងក្រោមទន្លេមេគង្គ^{២៦} ។

តំណាងរបស់ម្ចាស់ជំនួយ ដែលពីមុនបានបង្ហាញពីការបារម្ភ ពីការដឹកជញ្ជូនដែលបានស្នើឡើងពីទីរង មិនបានលើកឡើងពីបញ្ហាបន្ថែម ទៀតពីប្រភពឈើ ឬគំនិតអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុនដែលមានការសង្ស័យ នេះ ទាញយកប្រយោជន៍ពីសកម្មភាពខុសច្បាប់ទាំងនេះឡើយ ។



ឈើចាស់ៗ ពីទីរងទៅកាន់រោងចក្រក្រុមហ៊ុន Kingwood និងផ្សេងទៀត ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៤



ឈើបុរេនោះ ត្រូវបានផ្ទុកក្នុងទូកនៅរោងចក្រ Kingwood និងត្រូវបានលក់ទៅកាន់រោងចក្រអារឈើនៅខាងក្រោមទន្លេមេគង្គ ដែលរួមមានទាំងរោងចក្រអារឈើរបស់ ហួន ថុង តាមផ្លូវជាតិលេខ ២ ឆមាស (បង្ហាញនៅខាងឆ្វេង)

តន្ត្រីនៃសេចក្តីសោយ

Lawmakers ... CONTINUED FROM PAGE 7

Independent political analyst Lao Mong Hay said the decision may also delegitimize a controversial law on the criminalization of the denial of khmer Rouge atrocities set to be debated in the national Assembly on Friday. "The decision affects the legitimacy of any law that might be enacted during this period, for instance the genocide denial law. If enacted without the participation of those [members of Parliament], that law will not have much legitimacy, to say the least," he said. The law on the Election of Members of the National Assembly states that "a candidate who resigns from his party shall automatically lose his membership in the National Assembly," but says that if the nation occurs more than six months before an election, the party may replace the parliamentarian. Sok Sam Oeun, a lawyer and director of the of legal aid group Cambodia Defenders

Project, said if the SRP and HRP parliamentarians were now registered with the CNRP, that meant they had left their original party. If other people were to take their place, it would need to be more than six months before the election. "So, the government and CPP members can complain about that and control their salary," he said. Koul Panha, executive director of the Committee for Free and Fair Elections in Cambodia, admitted that the legality of the decision was murky, but said that "the Spirit of the law" was meant to allow members of the National Assembly to change parties without risking their former party's seat in Parliament "The CPP is able to do anything for their benefit During election time, they try to make members of the opposition fare trouble," he said.

តមកន៍ព័រណ៍ ៦ នៅទីវាបរិស្ថានពិភពលោក...

លោក ថេង សារឿន បានមានប្រសាសន៍ថា ប្រជាពលរដ្ឋបានប្រមូលផ្តុំគ្នាម្តងទៀតនៅឆ្នាំនេះ ព្រោះពួកគេមួយស្រដៀងគ្នានេះ ដែលប្រគល់ជូនរដ្ឋសភាកាលពីឆ្នាំ២០១២នោះ មិនបានទទួលការឆ្លើយតបទេ ។ ពេលឈរនៅក្បែរក្រុមអ្នកតវ៉ាដែលកាន់បដាមានខ្លឹមសារថា “រស់នៅក្នុងពលិប័តវរស័នៅក្នុងភាពសប្បាយរីករាយ” និង“បញ្ឈប់ការកាប់បំផ្លាញព្រៃឈើ” នោះលោកបានមានប្រសាសន៍ថា “រដ្ឋសភាមិនបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន ដើម្បីបញ្ឈប់ការកាប់បំផ្លាញព្រៃឈើទេ” ។ លោក ថេង សារឿន បានមានប្រសាសន៍ថា “យើងបានសង្កេតឃើញថា ក្រុមហ៊ុនដែលទទួលបានដីសម្បទាសេដ្ឋកិច្ចកំពុងបង្កឱ្យមានការកាប់បំផ្លិច

បំផ្លាញព្រៃឈើយ៉ាងខ្លាំងដែលធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់បរិស្ថាន” ។ លោក វ៉ែន ប៉ារ៉េ ដែលបានចូលរួមនៅក្នុងការធ្វើបាតុកម្មនេះបាននិយាយថា គន្លឹះក្នុងការបញ្ឈប់ការកាប់បំផ្លាញព្រៃឈើ គឺត្រូវធ្វើតាមច្បាប់ស្តីពីការវាយតម្លៃលើផលប៉ះពាល់ដល់បរិស្ថានឱ្យបានត្រឹមត្រូវ រីឯអនុញ្ញាតឱ្យមានគម្រោងកសិកម្មទ្រង់ទ្រាយធំ ។ លោក វ៉ែន ប៉ារ៉េ និយាយថា “យើងជំរុញឱ្យរដ្ឋាភិបាលត្រួតពិនិត្យការវាយតម្លៃពីផលប៉ះពាល់ដល់បរិស្ថានមុនពេលផ្តល់ដីសម្បទាទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនដែលរកស៊ីកាប់ឈើ” ។ (រាយការណ៍បន្ថែមដោយ Denise Hruby) ប្រែសម្រួលដោយ ស៊ី សុខភុំ)

កៅស៊ូយង្គាទ
ក្រុមហ៊ុនក្រុមហ៊ុន

Red Rose
RESTAURANT
ម្ចាស់ថ្មី - ម្ហូបឈ្មួញប្លាត

Mon-Sun
8am - 8pm

សម្លម្ហូប ត្រៀម \$11.99

* ម្ហូបឆ្ងាញ់ជាងមុន តែតម្លៃនៅថោក ដូចមុនដែរ
* សេវាកម្មរហ័សទាន់ចិត្ត និងរូបរាងរាក់ទាក់

(978) 452-5400
Pailin Plaza
716 Middlesex St. Ste 1
Lowell, MA 01851

CAMBODIA PHONE CARD

មិនកាត់នាទី និងមិនផុតកំណត់
សម្លេងឮច្បាស់ល្អទូរស័ព្ទទៅស្រុកខ្មែរ

4.5¢ per min

	Bonus (10%)	Min
\$10.00	\$1	224
\$20.00	\$2	448
\$50.00	\$5	1,122
\$100.00	\$10	2,244

Buy here and get 10% more!

Tel: (978) 942 1641 / (978) 656 8141
(267) 253 3947
www.cambodiaphonecard.us

LOWELL ELDER CARE
978-596-1111

បង្កបណ្តាលថែទាំមនុស្សចាស់ក្នុងផ្ទះ

345 Chelmsford St. Lowell, MA 01851 / 978-596-1111 — www.lowelleldercare.com

អ្វីទៅជាបណ្តាលថែទាំមនុស្សចាស់ក្នុងផ្ទះ?
គឺជាជំនាញដែលផ្តល់សេវាមានកម្មវិធីជាក់លាក់ដល់សហគមន៍បំណង គឺគាំទ្រមនុស្សចាស់ដោយផ្ទាល់ដោយឯករាជ្យខ្លួនឯង និងជួយឱ្យមានសុខុមាលភាពផ្នែកផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងផ្នែកសង្គម ។ កម្មវិធីរបស់យើងធានាថាបរិស្ថាននៅមួយប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងមានបរិយាកាសដូចជាផ្ទះរបស់ពួកគេ ។

ទីតាំងនៃបណ្តាល
ទីតាំងអាចរកឃើញដោយងាយក្នុងអគារថ្មី ជាមួយនូវការតុបតែងបន្ទប់បែបសិល្បៈខ្មែរយ៉ាងល្អប្រណិត ។ មានបន្ទប់ទទួលទានអាហារស្អាត និងមានព័ន្ធគ្រប់គ្រាន់ បន្ទប់អានសៀវភៅ បន្ទប់កុំព្យូទ័រ បន្ទប់សម្រាក បន្ទប់មើលភាពយន្ត និងកន្លែងផ្សេងៗទៀតជាទីពេញចិត្តរបស់លោកអ្នក ។

បណ្តាលផ្តល់សេវាដល់មនុស្សចាស់

- មានរបៀបផ្គត់ផ្គង់ដំណើរទៅវិញទៅមកពីផ្ទះលោកអ្នក
- ការពិនិត្យ និងថែទាំសុខភាព
- ការព្យាបាលតាមរយៈការហាត់ប្រាណ
- កិច្ចការសង្គម (ផ្តល់ការពិគ្រោះយោបល់ និងគ្រូបង្រៀន)
- ម្ហូបខ្មែរក្រៅ ។ និងចំណីផ្សេងៗ
- ការហាត់ប្រាណសំរាប់សុខភាពរាងកាយ
- កម្មវិធីសិល្បៈ និងតន្ត្រី
- ការអប់រំពីសុខភាព
- ការពិភាក្សាលើព្រឹត្តិការណ៍បច្ចុប្បន្ន (និងការសំណេះសំណាលគ្នា)
- សកម្មភាព និងដំណើរកំសាន្តក្រៅមណ្ឌល

Our Services

- Door-to-Door Transportation
- Medical Care and Support
- Physical Therapy
- Social Worker
- Khmer Meals and Snacks
- Adaptive Physical Exercise
- Music Programs
- Health Educational Seminars
- Discussions on current events, (and times of reminiscing)
- Outdoor Field Trips

សូមហៅទៅលេខ ឆន្ទៈ សេ 978 996 6127

តបកង់ទំនើប ២

អ្នកភូមិវត្តគរជីវភាពមិនស៊ីវិលយ៉ាងតែ...

វត្តស៊ីវិលស្តាប់ធម៌ការប្រគេនចង្កាន់ និងគ្រឿង ឧបភោគបរិភោគនានាប្រារព្ធពិធីបុណ្យផ្សេងៗ ។

ធ្វើដំណើរពីទីរួមខេត្តស្ទឹងសង្កែស្ថិតនៅខាង ឆ្វេងដៃនៃផ្លូវលំភូមិវត្តគរដែលជាផ្លូវក្នុងកាត់កៅស៊ូ និងដីក្រហម ។ ស្ទឹងសង្កែបានផ្តល់ដល់ទឹកត្រី (រាល់ពេលខែត្រីឡើងគេអាចនេសាទ ធ្វើសម្រន់ បង់ដោយសំណាញ់ និងបានត្រីជាច្រើនដែលអ្នក ភូមិអាចយកទៅឆ្អែរធ្វើប្រហុក-ល-) ការស្រោច ស្រពដំណាំ និងផ្តល់ភាពងាយស្រួលដល់ការរស់ នៅប្រចាំថ្ងៃរបស់អ្នកភូមិវត្តគរបានយ៉ាងប្រសើរ ។ ក្រៅពីវត្ត និងស្ទឹងភូមិវត្តគរមានសាលារៀន សម្រាប់កុមារាកុមារី និងយុវជន ព្រោះមានទាំង សាលាបឋមសិក្សាវត្តគរ និងអនុវិទ្យាល័យវត្តគរ ។

ពិនិត្យទៅលើរចនាបថផ្ទះសំបែងភូមិវត្តគរ មានផ្ទះបុរាណដែលបន្សល់ទុកបន្តពីសម័យលោក ឧកញ៉ា នូ ពិនិត្យភីង និងលោកជំទាវ កើត យ៉ិន ហើយផ្ទះបុរាណនេះក៏ជាទីទេសចរណ៍ដ៏ប្រជាប្រិយ មួយដែលភ្ញៀវទេសចរក្នុងតំបន់ និងទាំងជាតិ ក៏ដូចជាអន្តរជាតិចង់ទស្សនាកំសាន្ត និងស្វែង យល់ ។ ជាមួយគ្នានេះក៏មានក្រុមហ៊ុនភាពយន្ត ក្នុងប្រទេសល្បីៗមួយចំនួនជ្រើសរើសយកទីដ្ឋភាព នឹងទីតាំងថតលើផ្ទះបុរាណនេះមានជាអាទិ៍រឿង ភូមិត្រីចំឡែកជាដើម ។ រីឯផ្ទះអ្នកស្រុកក្នុង ភូមិវត្តគរក៏មានលក្ខណៈមិនខុសពីផ្ទះបុរាណនោះ ដែរ គឺមានរចនាបថត្រដមត្រសងនឹងគ្នា ហើយ ជាទូទៅផ្ទះនិមួយៗរមែងតែមានព្រះភូមិនៅ អែបនិងខាងមុខ ឬចំហៀងនៃផ្ទះ ព្រោះជាផ្នែក

មួយនៃជំនឿរបស់ប្រជាជនខ្មែរ ។

អ្នកភូមិវត្តគរប្រកបរបរដោយឡែកៗពីគ្នា ហើយភូមិនេះត្រូវបានលាយឡំដោយមនុស្សគ្រប់ ស្រទាប់វណ្ណៈរាប់ចាប់តាំងពីអ្នកលក់អីវ៉ានបន្លែ ផ្លែឈើចំការតាមចិញ្ចើមផ្លូវនៅផ្សារក្រមុនឱ្យ ឈ្មោះថា ផ្សារស្វាយឆ្នេះអ្នកលក់ចាប់ហួយ អ្នក លក់មីគុយទាវ អ្នកម្សរណែម ឬសង្វាក់ (អ្នក បាត់ដំបងហៅណែមថា សង្វាក់) អ្នកធ្វើការដាំ បន្លែកសិករធ្វើស្រែគ្រប់ប្រៀនឆ្នាំប្រព្រឹត្តទៅអ្នក ជំនួញ និងម្ចាស់កសិដ្ឋានចិញ្ចឹមក្រពើគោក្របី មាន់ទា។ល។ ទោះជាកម្រិតជីវភាពខ្ពស់ទាប ទីទៃពីគ្នាយ៉ាងណាក៏ដោយក៏អ្នកភូមិវត្តគរទាំង អស់រស់នៅដោយសុខស្រួល និងមានសុខុមាល ភាពល្អបានដូចគ្នា ព្រោះបរិស្ថានរស់នៅបែប ធម្មជាតិរបស់អ្នកភូមិនេះធ្វើឱ្យលក់ខណ្ឌនៃការ រស់នៅអំណោយផលបានយ៉ាងប្រសើរ ។

រីឯស្ថានភាពស្ថាប័នធ្វើម្ហូបអ្នកភូមិវត្តគរ ក៏មានលក្ខណៈដោយឡែក និងសំបូរបែបមានជា អាទិ៍ការទទួលទានត្រីសាច់គោជ្រូកមាន់ទា លក់ចាប់កង្កែបអន្លង់ដែលគេយកទៅស្ទោរឆា ចៀនហើយបរិភោគជាមួយបន្លែដែលដាំក្នុងចំការ ឬប្រមាត់ស្ទឹង ឬបង់ផ្ទះជាដើមមានដូចជា ស្លឹកបះ ស្លឹកម្រៀ ជី ត្រួយអំពិល ម្រះព្រៅ ពេល ខ្វះខាតគ្រឿងណាមួយគេអាចឆ្លងពីផ្ទះមួយទៅផ្ទះ មួយសុំខ្លីសិនក៏មាន ។ ចំណែករស់ជាតិបង្កែម និង នំអន្សមនិងមន់បំប៉នផ្ទឹមរបស់អ្នកភូមិនេះក៏ល្បីថា ឆ្ងាញ់ផងដែរ ។

ចំពោះជាតិពន្ធអ្នកភូមិវត្តគរត្រូវបានលាយ ឡំដោយប្រជាជនខ្មែរព្រមទាំងជាតិសាសន៍ដទៃ ទៀតដែលជាខ្មែរក្នុងកាត់មានដូចជាខ្មែរកាត់ចិន ខ្មែរកាត់វៀតណាមជាដើម ហើយគេរស់នៅសុខ សាន្តជាមួយគ្នាកម្រិតក្តីក្តាជាមួយគ្នាណាស់ ។



ពួកគេផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌អរិយធម៌គ្នាទៅវិញទៅ មក ។ រាល់ពេលហេមនុស្សនូវដូរចូលឆ្នាំខ្មែរ ឬ ភ្ជុំបិណ្ឌប្រជាជនក៏ប្រារព្ធពិធីបុណ្យនោះលុះដល់ ពេលចូលឆ្នាំចិន ឬក៏សែនក្បាលទឹក(ឆេងម៉េង) គេក៏មិនភ្លេចធ្វើដែរ ។

បរិស្ថានរស់នៅល្អរបស់អ្នកភូមិវត្តគរគួរជា និមិត្តរូបគ្រប់ដល់តំបន់ដទៃដែលមិនទាន់បានប្រ សើរឱ្យស្វែងយល់ និងកែលម្អឱ្យបានរីកចំរើន ។ យ៉ាងណាមិញផ្លូវលំក្នុងភូមិវត្តគរត្រូវការការជួស ជុលដើម្បីបង្កភាពងាយស្រួលក្នុងការធ្វើដំណើរ របស់ប្រជាជនក្នុងភូមិ និងអ្នកដំណើរដទៃទៀត ផងដែរ ។ គួរបញ្ជាក់ផងដែរ ផ្លូវលំភូមិវត្តគរអាច នាំអ្នកដំណើរឱ្យឆ្លងកាត់ជ្រាងបាក់ ហើយគេអាច បន្តដំណើរដល់កំពង់សីម៉ា កំពង់អំពិលដែលមាន ស្ពានយោល ខ្សាច់ពោយ កន្ទី និងដល់បាណន់

ដែលមានប្រាសាទបាណន់សង់លើកំពូលភ្នំហើយ ដែលជាមណីយដ្ឋានដ៏ល្បីល្បាញប្រចាំខេត្តបាត់ ដំបង ។

បាត់ដំបងបណ្តុះចិត្ត
-បងដើរមាត់ស្ទឹងព្រីងព្រួនយំ ឆ្លងដល់ជម្រ



ចំការក្រូចស្រី ម្លូរតប្រឹងរីកទទួលកវី ប្លែកតែរូបស្រីមិន ឃើញភក្ត្រា ។

-អូនដើរបេះក្រូចបងលូចមើលមុំ ចំការ ស្រីធំជាច្រើនហិចតា

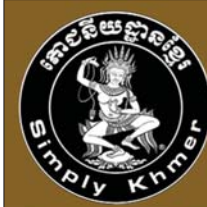
សារីម៉ារចេញផ្លែស្ពៃចេញផ្កា ដូចណាត់ ចិន្តាឱ្យជួបកវី ។

-តោវត្តតាមីមត្រហឹមដាក់ខ្ញុំ ការពាររូបមុំ ក្រពុំពេញរឹយ

អូនចុះងូតទឹកលើស្ពានកោះថ្មី បងភ្លឹក ស្មារតីព្រោះស្រីល្អណាស់ ។

-រឿងបាត់ដំបងចងចិត្តខ្ញុំហើយ ស្ទឹងសង្កែ អើយកុំប្តូរប្រាស ។

សូមលោកមេបាមីមមាភ្លេងចាស់ សូម ប្រណិខ្លះដល់កវីផង ។



ភោជនីយដ្ឋានស៊ីម ភ្នំខ្មែរ

Simply Khmer Restaurant



Open 7 days a week from 8AM-9PM

បើករៀងរាល់ថ្ងៃ ចាប់ពីម៉ោង៨ព្រឹក ដល់ម៉ោង ៩យប់

26 Lincoln #4, Lowell, MA 01851 • (978) 454-6700

គេហទំព័រ: www.simplykhmerrestaurant.com



SIM'S Home Improvement

Major Sim Enterprises, Inc.

ជាងសំណង់តាស៊ីម

License#CS 88569 Registration#153685
978-452-7467 / 978-421-3672 / 978-420-8551
FREE ESTIMATES
60 Middlesex St. (Rte.110) Lowell, MA 01852



FULLY INSURED

Repairing • Remodeling • Additions

ជួសជុល កែលំអរ សង់បន្ថែម

● Kitchen	ចង្រានបាយ	● Siding	ជញ្ជាំង
● Livingroom	បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ	● Window	បង្អួច
● Bathroom	បន្ទប់ទឹក	● Door	ទ្វារ
● Bedroom	បន្ទប់ដេក	● Basement	ជាន់នៅក្រោមដី
● Roofing	ដំបូល	● Additions	បន្ថែមបន្ថែម

Residential • Commercial • Industrial

ទទួលប្រាក់គ្រប់ប្រភេទ

Bank Loan, Insurance, Compensation, Credit Debit, Check & Cash

More information call: 1.978.452.7467

www.SimsHomeImprovement.com
Boreth@SimsHomeImprovement.com

ភូមិប្រទេស

GRAND
OPENING

Asian & International foods Market

ហាងឧបភោគបរិភោគ ទើបប្តូរម្ចាស់បើកថ្មី

6 Branch St. Lowell MA 01851 (978)-459-1780

- ▶ មានលក់បន្លែបន្លាស់គ្រប់មុខ មានផ្លែឈើមកដល់ថ្មីរាល់ថ្ងៃ
- ▶ ត្រីសាច់ គ្រឿងសមុទ្រ ម្ហូបហាលស្អាត គ្រឿងកំប៉ុង ម្ហូបគ្រប់យ៉ាង មកពីអាស៊ី-អង្គគ្រប់ធន
- ▶ មានម្ហូបផ្អែមស្រេច ជាការឡើយ ទាខ្លី ចៅខ្លី នំនែក ។ល។
- ▶ មានតំរូវចុះថ្លៃច្រើនមុខរាល់ថ្ងៃ :

យើងទទួល Credit Card គ្រប់យ៉ាងទទួល Food Stamp Card មានកន្លែងចតរថយន្តខាងមុខ និងខាងក្រោយហាងធំទូលាយ



Fresh Produce

- ▶ Poultry
- ▶ Meats
- ▶ Fish and Seafoods
- ▶ Veggebles
- ▶ Can foods
- ▶ Kitchenwares etc

ម៉ោងបើកចាប់ពីម៉ោង៩:០០AM-៨:០០PM



ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ Caring Dental For ALL Ages



FREE

Teeth Whitening

New patients get a complimentary teeth whitening kit with completed exam, cleaning & x-rays at regular price. Cannot be combined with any other offers. Expires 07/27/13

"EXCLUSIVE OFFER"
\$55.00

Limited Time New Patient Special
(Regular Discount: \$55.99 a \$250 Value)
Present coupon for discount. Includes exam, bite-wing x-ray & cleaning. Cannot be combined with other offers or insurance. Expires 07/27/13

COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម Services

- Cosmetic Dentistry
- Cosmetic Fillings
- Crowns & Bridges
- Dentures
- Extractions
- Implant Crowns
- Root Canal Therapy
- ត្រួតពិនិត្យទៀតទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ជំងឺចង្រ្កាញធ្មេញ
- ដកសរសៃធ្មេញ
- ត្រៀម-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

Most Forms of Insurance & Payment

ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អ៊ុនស៊ុរិស

MassHealth • Cigna • Aetna

Amex • Discover • Visa • Mastercard

Convenient LOCATION

Next to Bank of America on Chelmsford Street



បើប្រើមានអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ អង់គ្លេស ស្ប៉ានីស និងប្រេតណាម សូមទូរស័ព្ទ 978-455-4039 ដើម្បីបញ្ជាក់ព័ត៌មានផ្សេងៗ

724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039

www.BrightSmiles-Dental.com



ONEWORLD PHARMACY
Expect Excellence

ឱសថស្ថានខ្មែរ
នៅក្រុងឡូវែល ជំបូងបង្អស់

First Khmer Pharmacy in Lowell
12 years as a retail drug store pharmacist



One World Rx
HealthMart Pharmacy

www.pneworldpharmacy.org



គ្រូពេទ្យអាចបញ្ជាទិញថ្នាំតាមទូរស័ព្ទ ហ្វាក និង E-script បាន

138 Highland Ave., Unit 5
Lowell, MA 01851

Tel: 978-455-4066 Fax: 978-455-1578

Hours of Operation

Monday-Friday: 9AM-7PM

Saturday: 9AM-4PM

Closed Sunday

តម្រូវការ ១ ទស្សនកិច្ចរយៈពេលខ្លីលើដីអាមេរិក...

អនុប្រធានស្តីទីរបស់គណបក្សសមរង្ស៊ីមួយនេះ បានធ្វើទស្សនកិច្ចរយៈពេលខ្លីមួយដែលទស្សនៈបែបនេះពុំធ្លាប់មានសម្រាប់លោកឡើយ។

តាមព័ត៌មាន ពុំមែនជាភ្លើងប្លែកសម្រាប់លោក កឹម សុខា ឡើយ ហើយសម្រាប់មជ្ឈដ្ឋានមហាជននិងអ្នកតាមដានព្រឹត្តិការណ៍នយោបាយកម្ពុជា ពិតជាយល់យ៉ាងច្បាស់ថា គោលបំណងក្នុងដំណើរទស្សនៈកិច្ចមកកាន់សហរដ្ឋអាមេរិកនាគ្រានេះ គឺគ្មានអ្វីក្រៅពីការគ្រប់គ្រងជំនួយផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុពីសំណាក់អ្នកគាំទ្រសម្រាប់ប្រតិបត្តិការណ៍លើតម្រូវការរបស់បក្សនោះឡើយ។

ថ្ងៃទៅកាន់សមាជិកសមាជិកាព្រមទាំងអ្នកចូលរួមប្រមាណជាង៣០០នាក់ ក្នុងកម្មវិធី“ព្រឹទ្ធានុញ្ញកម្ម”ដែលបានប្រារព្ធឡើងនៅឯបរិវេណដ៏ធំល្វីស្វើយនៃវត្ត“បាលេលេយ្យ”នាទីក្រុងហ្សឺណែវដែលប្រកាសពីថ្ងៃសៅរ៍ទី១២ខែមិថុនា ក្នុងមកនេះ លោក កឹម សុខា បានឱ្យដឹងថា បច្ចុប្បន្នគណបក្សសម្រែងជាតិកំពុងតែមានសន្តិភាព និងមានប្រែប្រួលយ៉ាងខ្លាំងលើគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា។

លោកបន្តថា ឥឡូវគណបក្សសម្រែងជាតិមានគោលការណ៍នយោបាយល្អៗដែលជាហេតុធ្វើឱ្យប្រជាពលរដ្ឋ និងអ្នកគាំទ្រគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ជាពិសេសមន្ត្រីរាជការបានងាកមកគាំទ្រគណបក្សសម្រែងជាតិវិញ។

អនុប្រធានស្តីទី និងជាបេក្ខភាពប្រធានរដ្ឋសភារបស់គណបក្សសម្រែងជាតិ ថ្វីបើសកម្មជនរបស់បក្សប្រជាជនកម្ពុជាមួយចំនួនបានដើរយោសនាអំពីគោលការណ៍ និងជំនាញឱ្យមានការបោះឆ្នោតដល់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាយ៉ាងណាក៏ ប៉ុន្តែនៅពេលចប់ការកិច្ចយោសនា ពួកគាត់បែរជាសិរិយាយទៅកាន់ប្រជាពលរដ្ឋផ្សេងពីអ្វីដែលពួកគាត់បានយោសនាតាមកញ្ចក់ទូរទស្សន៍ឬតាមវីទេអូ។ ក្នុងន័យនេះត្រូវបានគេចងចាំ និងនឹកឃើញដល់លោក កឹម សុខុន ដែលជាប្អូនបង្កើតរបស់លោក កឹម សុខា ត្រូវបានគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ប្រើប្រាស់សម្រាប់វាយប្រហារលើគណបក្សសម្រែងជាតិ ដែលមានបងបង្កើតរបស់ខ្លួនជាអនុប្រធាន និងជាស្នាមនិកដ៏សំខាន់ម្នាក់។ ក្រុមអ្នកវិភាគបានលើកឡើងថា អ្វីដែលលោក កឹម សុខា បាននិយាយ គឺក្នុងន័យសំដៅ

លើប្អូនប្រុសរបស់ខ្លួនដែលធ្លាប់បានចេញមុខវាយប្រហារលើបក្សសម្រែងជាតិ នាគ្រាកន្លងមក។

ទោះបីជាលោក កឹម សុខា បានអះអាងអំពីប្រជាប្រិយភាពរបស់បក្សខ្លួនយ៉ាងណាក៏ ប៉ុន្តែលោកក៏បានសម្តែងនូវអារម្មណ៍ក្អកក្អួល និងពោរពេញដោយភាពភ័យព្រួយចំពោះវត្តមានជនអន្តោប្រវេសន៍ យួនខុសច្បាប់ដែលកំពុងរស់នៅយ៉ាងណែនណាន់តាន់តាប់ និងភ័យយំនរាយនានាដែលបាននឹងកំពុងកើតឡើងក្នុងសង្គមកម្ពុជា ដូចជាការបណ្តេញប្រជាពលរដ្ឋចេញពីលំនៅដ្ឋាន ដោយគ្មានសំណងសមស្របផ្តល់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចដល់បរទេសចិន-យួន ក្នុងរយៈពេលដ៏យូរដល់៩៩ឆ្នាំ អំពើពុករលួយស៊ីសង្កេតស្តាប់ប្រព័ន្ធតុលាការគ្មានឯករាជ្យគ្មានប្រជាធិបតេយ្យពិតប្រាកដ គ្មាននីតិវិធី គ្មានការគោរពសិទ្ធិមនុស្ស ។ល។

ទោះជាមានការអះអាងបែបនេះក៏បច្ចុប្បន្នគណបក្សសម្រែងជាតិ កំពុងតែប្រឈមនឹងការធ្លាក់ចុះនូវប្រជាប្រិយភាពខ្លះៗបន្ទាប់ពីមានការធ្វើអត្ថាធិប្បាយរបស់លោក កឹម សុខា ទាក់ទងនឹងរឿងគុកទូលស្តែងនាគ្រាកន្លងមក។ ទាក់ទងនឹងបញ្ហានេះ សមាគមន៍អ្នករងគ្រោះក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ គ្រោងនឹងដឹកនាំធ្វើបាតុកម្ម



ក្នុងទ្រង់ទ្រាយដ៏ធំមួយប្រឆាំងនឹងលោក កឹម សុខា ក្រោយពេលសមាគមន៍ឈ្មោះ“ក្សេមក្សាន”មួយនេះបានជម្រុញឱ្យលោក កឹម សុខា ធ្វើការសុំទោសជាផ្លូវការចំពោះ វិញ្ញាណក្ខន្ធនឹងអតិថាតុអ្នកស្លាប់ក្នុងរបបខ្មែរក្រហម ក្រោយពេលដែលមានខ្សែអាត់មួយត្រូវបានគេរកឃើញអំពីការធ្វើអត្ថាធិប្បាយរបស់លោក កឹម សុខា ថា “គុកទូលស្តែងជាគុកសិប្បនិម្មិត”។ សមាគមន៍ក្សេម

ក្សាន”នេះ មានលោក ជុំ មី និងលោក ប៊ូ ម៉េង អតីតអ្នកទោសក្នុងគុកទូលស្តែងជាប្រធាន។ ប៉ុន្តែ លោក ប៊ូ ម៉េង បានច្រានចោលចំពោះគម្រោងធ្វើបាតុកម្មនោះដោយលោកផ្ទៀងថា



លោកជាមនុស្សអធ្យាក្រឹត្យនិងមិនចូលរួមធ្វើបាតុកម្មប្រឆាំងនឹងលោក កឹម សុខា ឡើយ។

ទោះជាបែបនេះក៏លោក កឹម សុខា តែងតែបកស្រាយដល់អ្នកសារព័ត៌មាននាគ្រាកន្លងមកនេះថា លោកនឹងមិនសុំទោសឡើយ ព្រោះលោកពុំបាននិយាយដូចអ្វីដែលជាការចោទប្រកាន់របស់សមាគមន៍ក្សេមក្សាន”នោះឡើយ។

មន្ត្រីនៃគណបក្សសម្រែងជាតិលោក យឹម សុវណ្ណ ក៏ធ្លាប់បានធ្វើអត្ថាធិប្បាយជុំវិញនេះនាគ្រាកន្លងមកដែរ។ លោកអះអាងថា នេះគឺជាចេតនានយោបាយដែលប្រឌិតឡើង ដោយគណបក្សកំពុងកាន់អំណាចព្រោះពួកគេមានការភ័យខ្លាចចំពោះប្រជាប្រិយភាពរបស់គណបក្សសម្រែងជាតិ។

គួររំលឹកផងដែរថា ក្នុងខណៈដែលអនុប្រធានស្តីទីរបស់គណបក្សសម្រែងជាតិ កំពុងតែមានវត្តមាននៅលើទឹកដីសហរដ្ឋអាមេរិក លោក សម រង្ស៊ី ដែលជាប្រធានបក្សកំពុងតែទទួលបាននូវការស្វាគមន៍ និងគាំទ្រយ៉ាងខ្លាំងពីសំណាក់ក្រុមយុវជនពលករនៅប្រទេស កូរ៉េខាងត្បូង។ បន្ទាប់ពីបេសកកម្មរយៈពេលខ្លីលើទឹកដីអាមេរិក

(ថ្ងៃ៣០ខែឧសភា ដល់ថ្ងៃទី៣ខែមិថុនា) លោកកឹម សុខា នឹងបន្តដំណើរទៅកាន់ប្រទេសថៃដើម្បីជួបអ្នកគាំទ្រនៅទីនោះ ហើយនៅថ្ងៃទី៧ខែមិថុនា លោកនឹងវិលត្រឡប់ទៅកាន់ប្រទេស



កម្ពុជាវិញ។

ទាក់ទងនឹងបញ្ហានេះនៅមានសំណួរជាច្រើនពីមជ្ឈដ្ឋានមហាជនខ្មែរទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេសតែងលើកឡើងថា : តើលោក សម រង្ស៊ី អាចវិលចូលស្រុកដើម្បីត្រៀមខ្លួនធ្វើជានាយករដ្ឋមន្ត្រីដោយគ្មានទោសពេជ្របូទេ ? នេះគឺជាសំណួរដ៏ធ្ងន់ដែលលោក សម រង្ស៊ី ខ្លួនឯងក៏ពិបាកនឹងឆ្លើយ។

គួរបញ្ជាក់ថា : កម្មវិធី“ព្រឹទ្ធានុញ្ញកម្ម”នេះត្រូវបានចូលរួមដោយសមាជិក សមាជិការបស់បក្សមកពីបណ្តាលរដ្ឋជាច្រើន ក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក។ ក្រៅពីនោះគេសង្កេតឃើញមានតំណាងអង្គការ សមាគមន៍ជាច្រើនដូចជាតំណាង សហព័ន្ធខ្មែរកម្ពុជាក្រោម សមាគមន៍ខ្មែរនាទីក្រុងហ្សឺណែវដែលប្រែ តំណាងក្រុមកុលសម្ព័ន្ធ ម៉ុងតាញ៉ា ។ល។ អ្វីដែលធ្វើឱ្យភ្ញាក់ផ្អើលបំផុតនោះ គឺលោក“កុក ស”តំណាងឱ្យក្រុមកុលសម្ព័ន្ធ“ម៉ុង តាញ៉ា”បានផ្តល់វិភាគទានចំនួន៥០០ដុល្លារ ប្រាំពាន់ដុល្លារ។ ថវិកាដែលប្រមូលបាននាឱកាសនោះមានចំនួន“១២.៨០៥”(មួយម៉ឺនពីរពាន់ប្រាំបីរយប្រាំដុល្លារ)។

Advertisement for New Asia Restaurant. It includes the restaurant's name, address (343 Market Street, Lowell, MA 01852), phone number (978-441-6363), and a list of menu items like Special Lunch Buffet. There are also images of the restaurant's exterior and interior.

តមកដំណើរ ១ កម្មវិធីពិសេសនាដូវក្ដៅនាឆ្នាំ២០១៣...

ត្រូវចំណាយ៦៥ដុល្លាក្នុងមួយអាទិត្យ ។
តម្លៃធម្មតា: ចាប់ពីម៉ោង៩ព្រឹក ដល់ម៉ោង ៥ល្ងាច តម្លៃ១៥ដុល្លាក្នុងមួយអាទិត្យ ។
ចាប់ពីម៉ោង៧:៣០នាទីព្រឹក ដល់ម៉ោង ៥ល្ងាចតម្លៃ៤០ដុល្លាក្នុងមួយអាទិត្យ ។
ចាប់ពីម៉ោង៧:៣០ នាទីព្រឹក ដល់ម៉ោង ៦ល្ងាច តម្លៃ៦៥ដុល្លាក្នុងមួយអាទិត្យ ។
ក្នុងមួយរដូវក្ដៅពេញក្លឹបនេះមានរៀបចំ សកម្មភាពជាច្រើនដល់កុមារដូចជាការនាំកុមារ ទៅសួនដើរលេងការនាំទៅមើលការប្រកួតកី

ឡា ដូចជា Red Sox Game ការអប់រំ សិល្បៈ ការរាំ ការលេងឧបករណ៍តន្ត្រី ការហាត់ប្រាណ និងសកម្មភាពពេញដូចជាច្រើនទៀតដែលបង្កើន ប្រាជ្ញាការយល់ដឹង និងការប្រាស្រ័យទាក់ទង ជាមួយកុមារៗដទៃទៀត ។ ជាងនេះទៅទៀត កម្មវិធីរដូវក្ដៅនេះតម្រូវឱ្យកុមារចូលរួមជា រឿងរាល់ថ្ងៃពុធវេលាម៉ោង២រសៀល ដើម្បី ទទួលបានការណែនាំងាយស្រួលចូលរួមកម្មវិធីឱ្យ បានស្រួលគ្នា ។



តមកដំណើរ ២ មន្ត្រីថែ: ការហាមលោក សម រង្ស៊ី...

ឈរឈ្មោះបោះឆ្នោតជាតិក្នុងខែកក្កដា ដោយសារតែ មានទោសពីបទព្យួរព្យួរ និងបំផ្លាញទ្រព្យសម្បត្តិ សាធារណៈនោះ បានមានប្រសាសន៍ថា លោកគ្រោង មកកាន់ក្លឹបអ្នកកាសែតបរទេសនៅក្នុងប្រទេសថៃ ដើម្បីនិយាយអំពីការផ្សព្វផ្សាយសៀវភៅថ្មីរបស់លោក ដែលមានចំណងជើងថា "យើងមិនបង្អាតភ្លើងទេ" ការ តស៊ូរបស់ខ្ញុំ ដើម្បីលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យនៅក្នុងប្រទេស កម្ពុជា" ។
លោក សម រង្ស៊ី បានមានប្រសាសន៍បន្ថែមទៀត ថា "ខ្ញុំគិតថា ការពិតគឺថា ហ៊ុន សែន ភ័យខ្លាច

គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ដូច្នេះលោកប្រាកដជាស្នើសុំឱ្យ អាជ្ញាធររបស់ប្រទេសថៃរារាំងឱ្យមិនឱ្យចូលជិតប្រទេស កម្ពុជា" ។
ឧត្តមសេនីយឯក ខៀវ សុភក្ត អ្នកនាំពាក្យក្រសួង មហាផ្ទៃកម្ពុជាបានមានប្រសាសន៍ថា លោកពុំទទួល បានព័ត៌មានអំពីការបដិសេធមិនឱ្យលោក សម រង្ស៊ី ចូលក្នុងប្រទេសថៃនោះទេ ។
(រាយការណ៍បន្ថែមដោយ ផន បុត្រា)
ប្រែសម្រួលដោយ ហម សុផាណ្ណា



ការិយាល័យ មេធាវី
ចំមាន ស្តាលីយ៉ាណូស
Law Office of Thomas Stylianios Jr.
287 Appleton St. Lowell MA 01852

Immigration • Divorce • Auto Crash
▶ អន្តោប្រវេសន៍ ▶ គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត ▶ លែងលះប្តីប្រពន្ធ

Call: Sophea or Thomas សូមទូរស័ព្ទមក: សោភា ប៊ុត
978-459-5000 or 800-308-3766
Only Licensed in Massachusetts

ផ្សារអាត្លង់ទិក

Atlantic Market

135 main St, Danbury, CT 06810

203-830-3068



ផ្សារនេះមានម្ចាស់ឈ្មោះ **ដាន់ ស៊ីង** បើកលក់ដូរតាំងពី១០ឆ្នាំមកហើយ ជាពិសេសយើងជាអ្នកលក់ត្រីស្រស់ៗនៅក្នុង ក្រុង ។ បន្ថែមពីលើលក់ត្រីស្រស់ យើងមានលក់បន្លែសម្រាប់ម្ហូបអាស៊ី ។
យើងទទួលយក : American Express -លុយស៊ុទ្ធី -Debit card -Master Card -Visa
បើកទ្វារ : ថ្ងៃច័ន្ទ ម៉ោង ៩:៣០ព្រឹក ដល់៧ល្ងាច/ ថ្ងៃអង្គារ ដល់ថ្ងៃសៅរ៍ ៩:៣០ដល់៨ល្ងាច/ ថ្ងៃអាទិត្យ ៩:៣០-៧:០០



ទិញរបស់យន្តភក្តីស្រស់

តមកនំព័រទី ៧ តួនាទីតំណាងរាស្ត្រ និងប្រាក់ខែ...

ខណៈដែលអ្នកជំនាញច្បាប់មានទស្សនៈផ្សេងៗពីគ្នាកាលពីម្សិលមិញវិញភាពស្របច្បាប់នៃសេចក្តីសម្រេចនេះអ្នកវិភាគនយោបាយ និងសកម្មជនសិទ្ធិមនុស្សបានលើកឡើងថា ចំណាត់ការនេះមិនមែនជាបញ្ហាផ្លូវច្បាប់ខ្លាំងប៉ុន្មាននោះទេ ព្រោះវាជាគំរូមួយផ្សេងទៀត ដែលបង្ហាញឱ្យឃើញថា គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាប្រើប្រាស់ឥទ្ធិពលនយោបាយរបស់ខ្លួន ដើម្បីបំភិតបំភ័យគណបក្សប្រឆាំង និងកេងយកចំណេញពីដំណើរការច្បាប់ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។

លោកស្រី ជា វណ្ណត អ្នកវិភាគនយោបាយឯករាជ្យបានមានប្រសាសន៍ថា "នេះគឺគ្រាន់តែសម្រាប់ការកេងចំណេញផ្នែកនយោបាយប៉ុណ្ណោះ ដើម្បីធ្វើឱ្យគណបក្សប្រឆាំងមានការលំបាក ។ គណបក្សកាន់អំណាចប្រហែលជាមានហេតុផលសមស្របក្នុងការធ្វើដូច្នេះ ប៉ុន្តែវាបង្ហាញឱ្យឃើញថា លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យនៅក្នុងកម្ពុជាមិនទាន់ចាស់ទុំនៅឡើយទេ" ។

លោក ធន សារាយ ប្រធានអង្គការសិទ្ធិមនុស្សអាដហុកមានប្រសាសន៍ថា សេចក្តីសម្រេចនេះនឹងរារាំងសមាជិកសភាគណបក្សប្រឆាំងមិន

ឱ្យទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពីសិទ្ធិជាតំណាងរាស្ត្ររបស់ពួកគេ និងវិវត្តិហិរញ្ញវត្ថុរបស់ពួកគេ អំឡុងពេលធ្វើយុទ្ធនាការដ៏សំខាន់នេះរយៈពេល១ខែដែលនឹងចាប់ផ្តើមក្នុងរយៈពេលពេលប្រហែល១ខែទៀត ។

លោកមានប្រសាសន៍ថា "បញ្ហានៅត្រង់ថា ពួកគាត់មានអភ័យឯកសិទ្ធិប្រសិនបើគេមិនដកសមាជិកភាពរបស់ពួកគាត់ពីសភានោះទេ ។ "ជាធម្មតា"ពួកគាត់អាចធ្វើយុទ្ធនាការបានដោយគ្មានការបំពានលើរាងកាយ ឬការចាប់ខ្លួនតាមអំពើចិត្តដោយសារតែពួកគាត់មានអភ័យឯកសិទ្ធិ ហើយប្រសិនបើពួកគាត់មានប្រាក់"បានពីប្រាក់ខែរបស់ពួកគាត់"ក៏ពួកគាត់អាចធ្វើយុទ្ធនាការបានដែរ" ។

លោក ឡៅ ម៉ុងហៃ អ្នកវិភាគនយោបាយឯករាជ្យមានប្រសាសន៍ថា សេចក្តីសម្រេចនេះក៏ធ្វើឱ្យមិនស្របច្បាប់ដល់ច្បាប់ចម្លងចម្រាសមួយស្តីពីការដាក់ទោសព្រហ្មទណ្ឌចំពោះការបដិសេធមិនទទួលស្គាល់អំពើហិង្សារបស់ខ្មែរក្រហមដែលគ្រោងនឹងលើកយកទៅពិភាក្សាដេញដោលនៅក្នុងរដ្ឋសភា នៅថ្ងៃសុក្រនេះផង

ដែរ ។

លោកបន្តថា "សេចក្តីសម្រេចនេះប៉ះពាល់ដល់ភាពស្របច្បាប់នៃច្បាប់ដែលប្រហែលជាត្រូវអនុម័តអំឡុងពេលនេះ ឧទាហរណ៍ ដូចជាច្បាប់ស្តីពីការបដិសេធមិនទទួលស្គាល់អំពើប្រល័យពូជសាសន៍ជាដើម ។ ប្រសិនបើត្រូវបានអនុម័តដោយគ្មានការចូលរួមពីសមាជិកសភាទាំងនោះទេ អាចនិយាយបានថា ច្បាប់នោះមិនសូវមានភាពស្របច្បាប់ឡើយ" ។

ច្បាប់របស់កម្ពុជាស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសសមាជិកសភាចែងថា "បេក្ខជនដែលលាលែងពីគណបក្សរបស់ខ្លួននឹងបាត់បង់សមាជិកភាពរបស់ខ្លួននៅក្នុងសភាដោយស្វ័យប្រវត្តិ" ប៉ុន្តែចែងថា ប្រសិនបើការលាលែងនោះធ្វើលើសពីប្រាំមួយខែមុនពេលបោះឆ្នោតគណបក្សនោះអាចជ្រើសរើសតំណាងរាស្ត្រជំនួស ។

លោក សុក សំអឿន ជាមេធាវីមួយរូប និងជាប្រធានក្រុមអ្នកច្បាប់ការពារសិទ្ធិកម្ពុជា ជាអង្គការជំនួយផ្នែកច្បាប់មានប្រសាសន៍ថា ប្រសិនបើពេលនេះតំណាងរាស្ត្រគណបក្ស សម រង្ស៊ី និងតំណាងរាស្ត្រគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សបានចុះឈ្មោះចូលរួមជាមួយគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ហើយនោះមានន័យថា ពួកគាត់បានចាកចេញពីគណបក្ស

ដើមរបស់ខ្លួនហើយ ។ ប្រសិនបើមានអ្នកផ្សេងត្រូវចូលជំនួសកន្លែងរបស់ពួកគាត់ចាំបាច់ត្រូវធ្វើឡើងលើសពីប្រាំមួយខែមុនការបោះឆ្នោត ។

លោកថ្លែងថា "ដូច្នេះរដ្ឋាភិបាល និងសមាជិកគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាអាចតវ៉ាអំពីរឿងនោះ និងអាចគ្រប់គ្រងប្រាក់ខែរបស់ពួកគាត់បាន" ។

លោក គល់ បញ្ញា នាយកប្រតិបត្តិគណៈកម្មាធិការសម្រាប់ការបោះឆ្នោតដោយសេរី និងយុត្តិធម៌នៅកម្ពុជាហៅកាត់ថា "ខុមហ្វ្រែល" បានទទួលស្គាល់ថា ភាពស្របច្បាប់នៃសេចក្តីសម្រេចនេះមិនច្បាស់លាស់ទេ ប៉ុន្តែបានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្លឹមសារច្បាប់" អនុញ្ញាតឱ្យសមាជិកសភាផ្លាស់ប្តូរគណបក្សដោយមិនប្រឈម និងការបាត់បង់អាសនៈនៅក្នុងគណបក្សចាស់របស់ខ្លួននៅរដ្ឋសភាឡើយ" ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាអាចធ្វើអ្វីៗសព្វបែបយ៉ាង ដើម្បីអត្ថប្រយោជន៍របស់ខ្លួន ។ អំឡុងពេលបោះឆ្នោតពួកគេព្យាយាមធ្វើឱ្យសមាជិកគណបក្សប្រឆាំងប្រឈមនឹងបញ្ហា" ។

ប្រែសម្រួលដោយ តែម សុខុម

APSARA WIRELESS COMPUTER

ទើបបើកថ្មី !

GRAND OPENING

285 Chelmsford St. Lowell, Ma 01851
Phone: (978)-455-0075
និយាយភាសាខ្មែរ: (978)-876-2875



- ▶ មានលក់ Sale
- ▶ ផ្តល់សេវា Service
- ▶ ជួសជុល Repair

ទូរស័ព្ទ WIRELESS • កុំព្យូទ័រ • ឡាបតូប • ហិក្ខាទូរស័ព្ទ • បង់ថ្លៃប៊ិល (Bill Pays)

សូមទៅមើលកន្លែងផ្សេងទៀត Location II: Happy Computer Service
122 Merrimack Street. Lowell, MA 01852 / ទូរស័ព្ទ: (978) 970-1769

វិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្ស

The human inner engineering

មនុស្ស និងសត្វមានចំណុចរួមគ្នា និងខុសប្លែកពីគ្នា ។ សត្វចាប់ចេះកាច់សំបុកយ៉ាងល្អឥតខ្ចោះសំរាប់រស់នៅ និងថែរក្សាកូនវា ។ សត្វស្លាបចេះហោះហើរកាត់ទឹកទៅរកចំណីទីឆ្ងាយៗ សំរួលតាមអាកាសធាតុតំបន់ពួកគេហើរលើអាកាសដ៏ល្អឆ្ងាយពីដីឡើយ ។ ការប្រសើរបំផុតនៃសត្វនេះ ស្ថិតនៅក្រោមឥទ្ធិពលនៃសភាពតិប្បដ្ឋាន ពួកគេពុំអាចធ្វើអភិវឌ្ឍន៍ ឬកែច្នៃប្រែប្រួលបែបទាំងនោះឡើយ ។

មនុស្សយើងជាសត្វលោកមានប្រាជ្ញាខ្ពស់បំផុត គេមានសមត្ថភាពរកផលិតផលឧបករណ៍សម្ភារៈនានាបំរើជីវភាព ហើយគេមានសមត្ថភាពអាចកែច្នៃឱ្យរស់នៅទាំងនោះ កាន់តែទំនើបឡើងៗ ។ មនុស្សផលិតវត្ថុយន្ត យន្តហោះ សំណង់ធំៗ ហើយឥឡូវនេះសម័យឌីជីថលសម្ភារៈប្រណិតអស្ចារ្យផុសឡើង ដូចជា កុំព្យូទ័រ ប្រព័ន្ធអាំងទែណែត អាយហ្វូន អាយ ផាត អាប៉េត ។ល។ វិទ្យាសាស្ត្របច្ចេកទេសវិស្វកម្មទំនើបកំពុងតែអភិវឌ្ឍន៍



និពន្ធដោយ : ម៉ៅ ច័ន្ទសំណុំ

លឿនដ៏ក្រៃលែង ។ គួរកត់សម្គាល់ថា វិទ្យាសាស្ត្របច្ចេកទេសវិស្វកម្មដែលខ្ញុំរៀបរាប់ខាងលើនេះ បាញ់មុខព្រួញសំដៅទៅរកការកែច្នៃរបស់សម្ភារៈខាងក្រៅរបស់ខ្លួនប៉ុណ្ណោះ ។ ចំណែកមនុស្សខ្លួនឯងពុំទាន់បានសំរួលច្នៃប្រឌិតវិស្វកម្មនៅឡើយ ។ មនុស្សបានទុកឱ្យជីវិតពិភពផ្លូវចិត្តផ្ទៃក្នុងខ្លួននៅជាត្រៃហោដ្ឋានប្រៀបដូចជាត្បូងស្ថិតក្នុងផ្ទៃក្នុងពុំទាន់កែច្នៃប្រៀបដូចជាលោហៈធាតុនានាស្ថិតនៅជាវត្ថុក្នុងភ្នំ ឬក្នុងដីនៅឡើយ ។ គឺអាស្រ័យដោយខ្លួនចង្អុលនេះហើយ ទើបគេពិនិត្យឃើញបាត់ភូតអវិជ្ជមាននានា ក្នុងសង្គមមនុស្សផុសឡើងជាបន្តបន្ទាប់ ៖

-មនុស្សនៅតែកើតទុក្ខភ័យព្រួយបារម្ភស្រ្តះ ទោះបីខ្លួនគេរស់នៅលើគំនរទ្រព្យសម្បត្តិមហាសាលក៏ដោយ រស់នៅក្នុងកិត្តិយសអំណាចដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់មកដោយ ឬមានចំណេះវិជ្ជាខ្ពស់បំផុតលេខក៏ដោយ ពន្លឺសុភមង្គលហាក់នៅឆ្ងាយពីគេ

ជានិច្ច ។

-សង្គ្រាមក្នុងលោកកើតមាន និងបន្តឡើងពុំអាចឆ្លងកាត់បាន ។

-អត្តឃាតកម្ម ការរំលោភ ការលក់ដូរមនុស្សដូចសត្វធូលី ការកាប់សំលាប់កើតមានគ្រប់កន្លែង ។

-គុណភាពនៃចិត្តមនុស្សជាតិទៅកកកស្ទះជោគជ័យដោយកំហឹងឆេះឆាវ ទុក្ខព្រួយគំនុំ ច្រណែនប្រថុណ្យ លោភលន់ គិតតែប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន ។ល។

តើអ្នកជ្រាប ឬទេ? មកដល់សម័យ ឌីជីថលសព្វថ្ងៃនេះ គេសង្កេតឃើញលេចឡើងនូវមនុស្សពីរប្រភេទ ៖ មនុស្សបូរណ និងមនុស្សទំនើប ។

-មនុស្សបូរណ : ពុំទាន់សម័យដែលមានជំនឿថា លុយកាក់ ទ្រព្យសម្បត្តិ កិត្តិយស អំណាចចំណេះវិជ្ជា គឺជាប្រភពតែមួយគត់នៃសុភមង្គល មនុស្សលើភពផែនដីនេះពួកគេមាន កម្មវត្ថុសំរួចកម្លាំង ប្រឹងប្រែង ស្វែងរកវត្ថុ សម្ភារៈក្រៅខ្លួនចំបង ។ ជីវិតគេឆ្លងកាត់ភាពខ្លោចផ្សារទុក្ខសោកចំរុះចំរាបពុំអស់ ។

-មនុស្សទំនើប : ពួកគេមានទិសដៅពីរចំណុច ៖ ទី១ ស្វែងរកសុភមង្គលសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្តក្នុងសម្ភារៈ និងវត្ថុក្រៅខ្លួន ដូចករណីជំពូកមនុស្សបូរណដែរ ទី២ គេធ្វើការអភិវឌ្ឍន៍កែច្នៃវិស្វកម្មពិភពផ្លូវចិត្តក្នុងខ្លួនគេថែមទៀត ។ ជំពូក

មនុស្សចុងក្រោយនេះហើយ គេរកឃើញតុល្យភាព អត្ថន័យដ៏ត្រចះត្រចង់របស់ជីវិត សេរីភាពប្រាជ្ញាភ្លឺថ្លា សន្តិភាព សុភមង្គល ពិតប្រាកដលើភពផែនដីយើងនេះ ។ មនុស្សទំនើបនេះគេខិតខំបញ្ចូលបច្ចេកទេស វិស្វកម្មវិធីនានារបៀបនានាទៅក្នុងខ្លួន សំដៅទន្ទ្រាន កាប់ឆ្ការព្រៃហោរដ្ឋានក្នុងចិត្តនេះសំដៅធ្វើការច្នៃក្បូងដែលមានស្រាប់ក្នុងខ្លួននេះ បង្កើតសមត្ថភាពគ្រប់គ្រងពិភពចិត្តទាំងមូលមាន ដូចជាពិនិត្យគ្រប់គ្រងសំបូរគំនិតអារម្មណ៍ មនោសញ្ចេតនា ម៉េម៉ឺ កំហិត ស្រ្តះភ័យព្រួយ Subconsciousness ។ល។ តាមរបៀបនេះ ពួកគេបង្កើតម៉ាស៊ីនផលិតសំជាតិជីវិតសេចក្តីសុខសាន្ត សប្បាយរីករាយ និងសុភមង្គល ។ ពួកគេមានសិទ្ធិសេរីភាពអាចជ្រើសរើសរូបភាពជីវិតណាមួយដែលរដ្ឋអំណាចបញ្ចេញពីក្នុងខ្លួនមក កិច្ចការដែលខ្ញុំរៀបរាប់មកនេះ គេហៅថា “វិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្ស” The Human Inner engineering ។ ប្រព័ន្ធអ៊ីទែណែតបានបំផុសឱ្យមនុស្សគ្រប់ទីកន្លែងកាន់តែភ្ញាក់រំលឹក និងមើលឃើញភាពចាំបាច់នៃវិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្សនេះ ។ ឥឡូវនេះវិជ្ជាបន្ទូលសំហែកាយចិត្តវិជ្ជាសមាធិ តាមបែបព្រះពុទ្ធសាសនា ព្រាហ្មញ្ញសាសនា តែជី ហ៊ឺនី កំពុងតែផុសផុះលាតសន្ធឹងហូសផុតពីក្របខណ្ឌសាសនា ហើយបានចូលទៅក្នុងប្រតិបត្តិទូលំទូលាយ

តទៅទំព័រទី១៦

ANGKOR AUTO SERVICE, INC.

ហាងជួសជុលរថយន្ត “អង្គរ”

Free Estimate

Auto Body and Maintenance

BODY WORKS

Auto glass and windshields
Auto Frame Straightening and Painting

មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមានសញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់អ្នកស្មានបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង ៖

ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES

State Inspection
Check Engine Light Diagnostic
Timing Belt Services
Complete Tune Up:
-Brake -Muffler -Struts
-Water Pump -A/C
-Bearing Services

From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141
Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

PK Property, Inc.

Agent: Roet Chak

ភីខេ ប្រភីជី (215) 635-5100
Roet Chak - (267)872-3516
409 West Cheltenham Avenue
Melrose Park, PA 19027

សម្រាប់បើកភោជនីយដ្ឋានខ្មែរ

- 5706 N. 5th Street, Philadelphia PA 19120

ពីដើមជាភោជនីយដ្ឋាន ឥឡូវបើក២០០០០sqft បន្ទប់ដេកបី ជាន់ទី២ជា Apt គ្រឿងបរិក្ខារទាំងអស់នៅក្នុងផ្ទះល្អឆ្ងាយ២០០០/ខែ

5734 N.2nd Street, Philadelphia, PA 19120
២៥០០ sqftពីដើមជាភោជនីយដ្ឋាន មានកន្លែងចតឡាន៧៥- ល្អឆ្ងាយ ២១០០/ខែ

កន្លែងភ្នក់ប្រេវ BEER DELI

- \$16000/wk, Phila, Asking \$99,000w/ Real Estate
- \$13000wk, Phila., Asking \$79,000w/ Real Estate
- \$9000/wk, Asking \$320.000
- \$13,500/wk Asking \$42000

កន្លែងបោកគក់ដាក់កាត Co. Laundry

- 100 Machines, 4500 sqft Asking \$170,000
- \$4500/wk Asking \$200000
- 500/wk Bucks County; Asking \$350,000

កន្លែងចែកចាយប្រេវ Beer Distributor

- \$1.3 Mi/yr, Bucks County, \$250000 yearly income, Asking \$1,150,000
- \$75000/yr Philadelphia Asking \$790,000 with RE
- 11,000,000 Philadelphia Asking \$430,000

សាឡាងធ្វើក្រចក Nail Salon

- \$18000/wk, Montgomery County, Asking \$380,000
- \$15000/wk South Jersey Asking \$370,000

សូមចូលទៅរើសសាង
www.pkpropertyinc.com to check more listings and office information.

តមកដំណើរ ១៥ វិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្ស

ក្នុងគ្រប់ស្រទាប់សង្គមមនុស្សទំនើបជីវភាពប្រចាំថ្ងៃតែម្តង។

ក្នុងអត្ថបទស្តីអំពីវិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្សនេះខ្ញុំនឹងជំរាបជូនអំពីសតិដឹងរបស់មនុស្ស Human awarers ដែលជាអ្នកសម្បត្តិដ៏ថ្លៃថ្លា ជាកូនសោរជាឧបករណ៍ពិសេសគ្មានពីរសំរាប់ឱ្យមនុស្សយើងម្នាក់ៗអាចមានសមត្ថភាពចូលទៅគ្រប់គ្រងផ្ទៃចិត្តរបស់ខ្លួនបាន។ សតិដឹងរបស់មនុស្សជាដូងកែវ ជាកំណប់ដ៏មហិមារបស់មនុស្សយើងគ្រប់រូប។ យើងអាចប្រែប្រួលស្ថានភាពចិត្តនេះទៅនិងចង្អៀងទិព្វ ក្នុងរឿងអាឡាដាំង ចង្អៀងទិព្វក្នុងចង្អៀងទិព្វនេះបានលាក់ទុកក្នុងល្បាងភ្នំដ៏ជ្រៅលុះរាល់ពិសិដ្ឋនេះធ្លាក់ដល់ដៃមនុស្សណាហើយគេនឹងក្លាយទៅជាម្ចាស់អ្វីៗទាំងអស់លើផែនដីនេះ គេមានមហិទ្ធិវិទ្យាមានសេរីភាពអាចជ្រើសរើស និងបង្កើតអ្វីៗតាមចំណូលចិត្ត។ ប៉ុន្តែសតិដឹងរបស់មនុស្សខុសប្លែកពីចង្អៀងទិព្វត្រង់របស់នេះបិតនៅរូបកាយមនុស្សតែម្តង ហើយវាវត្តមាននៅពេលនេះតែម្តង ប៉ុន្តែមនុស្សទូទៅពុំដឹងពុំយល់។ សតិដឹងនេះកើតឡើងព្រមគ្នាជាមួយនិងរូបកាយមនុស្ស ខួរក្បាល ភ្នែក ច្រមុះ អណ្តាត ត្រចៀក ស្បែក សំរាប់មនុស្សប្រើប្រាស់ដឹកនាំជីវិត នឹងក្រេបជញ្ជក់រស់ជាតិនៃជីវិតផង។ សតិដឹងខ្លួនមនុស្សនេះបិតនៅជាអាថ៌កំបាំងដែលអ្នកគួររុករកឱ្យឃើញ ហើយយកមកប្រើប្រាស់ធ្វើជីវិតមានន័យមានខ្លឹមសាររួចផុតទុក្ខសោកសព្វ

បែបយ៉ាងក្នុងជីវិត។

ពាក្យបុរាណពោលទុកមកថា៖ កម្រនឹងបានកើតមកជាមនុស្សណាស់ កើតជាមនុស្សហើយកម្រក្លាយជាមនុស្សពិតប្រាកដណាស់។ តើអ្នកជ្រាប ឬទេ? តើមនុស្សពិតប្រាកដនោះមានលក្ខណៈសម្បត្តិដូចម្តេច? ជនណាដែលព្យាយាមស្តាប់អត្ថបទ “វិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្ស” នេះដឹងមាន **ភ័ព្វសំណាង** រកឃើញចម្លើយអត្ថន័យនៃជីវិតមនុស្សយ៉ាងពិតប្រាកដ (The meaning of human life) នេះជាការបកស្រាយទស្សនៈពិភពផ្លូវចិត្តតាមទស្សនៈមនុស្សទំនើប មនុស្សសម័យឌីជីថល ។ អត្ថបទនេះបែបនេះ ពុំទាន់មានក្នុងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរឡើយ។

ក្នុងអត្ថបទនេះខ្ញុំនឹងរៀបរាប់អំពីដើមកំណើតនៃជីវិត និងសតិដឹងការវិវត្តន៍ទៅនៃសតិដឹងមនុស្សផលប្រយោជន៍នៃសតិដឹងវិធីប្រតិបត្តិជាក់ស្តែងធ្វើយ៉ាងណាឱ្យអ្នករកឃើញសតិដឹងក្នុងខ្លួននេះ និងការប្រើប្រាស់សតិដឹងក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃ។ ឯកសារនេះដឹងបានទៅជាឧបករណ៍ជួយដល់មនុស្សគ្រប់ស្រទាប់សង្គម។

ចំពោះជនសារមញ្ញទូទៅ បើគេព្យាយាមចំណាយពេលបន្តិចបន្តួចស្តាប់ដោយយកចិត្តទុកដាក់ គេនឹងទទួលបានចំណេះដឹងមួយដ៏ថ្លៃថ្លា សំរាប់បំភ្លឺផ្លូវជីវិតទៅខាងមុខ គេនឹងរកឃើញអត្ថន័យនិងវិធីជីវិតដ៏ភ្លឺស្វាង។

ចំពោះសិស្សនិងអ្នកប្រើប្រាស់ខួរក្បាលគេ

អាចនឹងបង្កើតគុណភាពការងារបានមួយកំរិតខ្ពស់អាស្រ័យដោយគេបានទទួលវិធីបន្តរលំហែកាយចិត្ត និងសំរាកខួរក្បាលគ្រប់ពេលវេលាដែលគេត្រូវការ។

ចំពោះជនដែលកំពុងតែត្រាំ និងជាប់ក្នុងវិបត្តិផ្លូវចិត្ត រកដឹង រកឃើញ វិធីនានាសំរាប់រំដោះខ្លួនឱ្យចេញផុតពីភាពខ្លោងងឹតទុក្ខសោក និងរកឃើញពន្លឺសំរាប់ជីវិតគេឡើងវិញ។

ដោយឡែកចំពោះអ្នកដែលចាប់ផ្តើមហាត់សមាធិ អត្ថបទនេះនឹងទៅជាដៃមួយដល់គេពិតប្រាកដ។ ហើយបើអ្នកជាអ្នកសមាធិយូរលង់មកនោះ អត្ថបទនេះនឹងក្លាយទៅជាដង្ហាន់រៀនសំរាប់ពិនិត្យភាពត្រឹមត្រូវ និងជំរុញឱ្យការហាត់សមាធិកាន់តែស្មើត្រឡប់។

អត្ថបទនេះចែកចេញជា ៤ ភាគ ៖

- **ភាគទី១.** ការវិវត្តន៍នៃជីវិត និងសតិដឹងមនុស្សលើភពផែនដីនេះ និងលក្ខណៈមនុស្សបុរាណ។

- **ភាគទី២.** លក្ខណៈរឹកចំរើនរបស់មនុស្សទំនើប ឬអ្នកត្រាស់ដឹង។

- **ភាគទី៣.** អ្នកត្រាស់ដឹងជាន់ខ្ពស់ និងទិសដៅកសាងខ្លួន មនុស្សយើងគ្រប់ៗគ្នា។

- **ភាគទី៤.** ការប្រតិបត្តិឆ្ពោះទៅបំផុសនិងប្រើប្រាស់សតិដឹងឱ្យទូលំទូលាយក្នុងជីវភាពប្រចាំថ្ងៃ។

ភាគទី១ ការវិវត្តន៍ និងសតិដឹងលើភពផែ ដី និងលក្ខណៈមនុស្សបុរាណ

កាលពីកុមារភាពខ្ញុំធ្លាប់ឮសំនួរមួយថា៖ តើមនុស្សកើតមកពីណាមក? ចំណេះ មកពីម៉ែ និង

ឪពុក។ ចុះម៉ែ និងឪពុកកើតមកពីណាដែរ? មកពីតា និងយាយ។ ចុះតា និងយាយកើតមកពីណាដែរ? មកពីតាតូត យាយតូត ។ល។...សំនួរ និងចំណេះចេះតែបន្តពុំមានទីបញ្ចប់។

មនុស្សជាច្រើនដ៏នាន់បានស្រាវជ្រាវរុករកបូសកែវកំណើតរបស់ខ្លួន តើមនុស្សកើតចេញមកពីណា? តើជីវិតនេះវិវត្តន៍ដំបូងមកដូចម្តេចហើយទៅអនាគតទៅយ៉ាងណាដែរ? **តើខ្លឹមសារនិងអត្ថន័យនៃជីវិតរបស់មនុស្សនៅកន្លែងណា?**

ឯសារ សាសនា និងវិទ្យាសាស្ត្របានបង្ហាញថា រាប់លានកោតឆ្នាំមុនជីវិតពុំទាន់មាននៅឡើយនៅលើលោកយើងនេះ។ ជីវិតលេចរូបរាងជាភោសិកាទោល បន្ទាប់មកវាបានបំបែកខ្លួនជាពហុភោសិកា ដែលបានក្លាយទៅជាមូលដ្ឋានបង្កើតជារុក្ខជាតិ និងសត្វជីវិតនានាលើផែនដីយើងនេះ។ ឯការសាវវិទ្យាសាស្ត្រខ្លះបានបញ្ជាក់ថា ជីវិតសត្វដំបូងជាសត្វត្រីវាវិវត្តន៍ឡើងមករស់នៅលើគោកធ្លាក់ស្រកា ដុះជើងដុះស្លាបក្លាយទៅជាសត្វជើងបួន សត្វជើងពីរ សត្វស្លាប ដំរី ខ្លា ស្វា មនុស្សព្រៃ មនុស្សបុរាណ មនុស្សទំនើបយើងនេះ។ ធម្មជាតិចេះតែវិវត្តន៍ទៅមុខកាន់តែលឿងៗខ្ពស់ឡើងៗសុក្រិតឡើងៗ។ សត្វ និងរុក្ខជាតិដែលរីកលូតលាស់ពុំទាន់សម័យ និងគេត្រូវបានរលាយបាត់បង់ផុតពូជពីផែនដីនេះ ហើយទម្ងន់មិននឹងនេះ សត្វនិងមនុស្សទំនើបផុសកើតឡើងជាបន្តបន្ទាប់។

ប្រវត្តិជីវិតបានបង្ហាញថា ពូជសត្វ ដែលស្រស់បានវិនាសបាត់ផុតពូជពីផែនដីយើងហើយ។ ការវិវត្តន៍ខាងលើនេះ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងរយៈពេលវែងរាប់កោតឆ្នាំ។ **នៅមានត**



ហាងខ្មែរជួសជុលរថយន្ត

បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ

Rathe's Auto Service

State and Emission
Inspection General
Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM
SUN. EMERGENCY ONLY



- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ - ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានជួរច្រើន ជួរហ្វាំង ជួរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ជួរច្រើនកំរិត ៥ ក្នុង \$22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ - មានជួសជុលពិសេសសំរាប់ជួរច្រើនចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។
- ប្តេជ្ញាចិត្តធ្វើជួសដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។ ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ធុងអាកុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ **សូមអរគុណ !**

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418
Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍

- បំរើលោកអ្នកដោយគ្រប់ក្រុមហ៊ុន អាកាសចរណ៍ សំរាប់ដំណើរហើរក្នុង និងក្រៅស្រុក
- ជួយរកអ្នកនាំផ្លូវជូនដំណើរ ទស្សនកិច្ចធ្វើការ
- ពន្យល់ខិតខំឆ្លងដែនខ្មែរ
- ធ្វើលិខិតអន្តោប្រវេសន៍
- ធ្វើទិដ្ឋាការសំរាប់ទេសចរណ៍
- ផ្ញើប្រាក់ប្រថាប់ត្រាបញ្ជាក់ លើលិខិតជាផ្លូវការ

CENTURY TRAVEL & SERVICE CENTER
904 South 8th Street. Philadelphia, PA 19147
Tel : 215-625-2889; Cell : 267-934-9888

ខ្មែរជួសជុលរថយន្ត

KHMER AUTO REPAIR

CAR INSPECTION, DIAGNOSTIC & REPAIR

ត្រួតពិនិត្យរថយន្តបញ្ចូល

- ▶ រែករកកន្លែងខូចខាត និងជួសជុល
- ▶ យើងធ្វើប្រាំង ឬប្រេក
- ▶ ត្រួតពិនិត្យធ្វើម៉ាស៊ីនឱ្យស្រួលឡើងវិញ
- ▶ បញ្ជូនឡានអាល់ទេណម៉ែរ
- ▶ បូមចរន្តទឹកវេឌីណាម៉ែរ
- ▶ សេវាត្រង់ប៊ីស្យុង
- ▶ មើលតម្រងទ្រនាប់ និងពីញង

Brake Service

- Turn up electronic
- Starters Alternators
- Radiators water pumps
- Transmission Service
- Struts checked & serviced
- CV Joints Rack & Pinion
- Shocks checked & Replace

115 West. Tabor Rd, Philadelphia, PA 19120
Tel: (215) 455-1422/Pat: 215-939-5634



ជោគជ័យសំរាប់ 12 ប្រចាំឆ្នាំរោង



ឆ្នាំថ្មី រាល់ការបំពេញការងាររបស់លោកអ្នកក្នុងរយៈពេលនេះ សុទ្ធតែផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍ដល់អ្នកជាទីពេញចិត្តទាំងអស់គ្នាអ្នករាំរងស្ទុះឡើយ ហើយជាងនេះទៀត នោះគម្រោងការងារដែលបានត្រៀមទុកជាយូរមក ហើយក៏នឹងបានសម្រេចផងដែរ ។ បើជាអាជីវកររកស៊ីវិញ មានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែប្រុងប្រយ័ត្ន និងនឹករលឹកគ្នាបើនៅឆ្ងាយ ។

ឆ្នាំថ្មី លោកអ្នកនឹងទទួលបាននូវលោភសក្ការៈពីភាគហ៊ុនរកស៊ី និងមិត្តរួមការងារយ៉ាងច្រើនគួរឱ្យពេញចិត្ត ។ លើសពីនេះទៅទៀតគម្រោងការងារដែលបានត្រៀមទុកនឹងបានសម្រេចដូចបំណងទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ គួរជួញដូរនៅទីជិតៗ ទើបសមប្រកប ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែប្រុងប្រយ័ត្នបំផុត ។

ឆ្នាំថ្មី រាល់ការស្ម័គ្រចិត្តដែលធ្លាប់កើតមានលើលោកអ្នកក្នុងពេលនេះ នឹងត្រូវអហោសិកម្មទាំងអស់ហើយទ្រព្យដែលរួចរាល់ពីដៃទៅនឹងវិលត្រឡប់មកវិញយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ គួរតែត្រូវបានច្បាស់លាស់មុននឹងដាក់ទុនថ្មី ទើបមិនខានបង់រាល់ការចំណាយទាំងនោះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា ត្រូវចេះចូលច្របូកច្របល់ស្នេហាដោយមានភាពផ្អែមល្អម ទើបជាការប្រសើរ ។

ឆ្នាំថ្មី នៅក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកទទួលបានលោភសក្ការៈពីសាច់ប្រាក់បង់ប្រាក់ដែលជិតស្និទ្ធ ។ ក្រៅពីនោះក៏នៅទទួលបានដំណឹងល្អដែលមានប្រយោជន៍ដល់ជាតិការងាររបស់លោកអ្នកទៅអនាគតទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញផលកម្រៃទទួលបានកាត់កបត្រាន់បើ តែហាមកុំជួញដូរផ្លូវឆ្ងាយប្រយ័ត្នមានបញ្ហាដល់ខ្លួន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែប្រុងប្រយ័ត្នបំផុត ។ ប៉ុន្តែមិនមែនដូចនោះទេ ។

ឆ្នាំថ្មី រាល់ការបំពេញការងារទាំងឡាយលោកអ្នកមិនមានបញ្ហាអ្វីទៅនោះទេ ប៉ុន្តែក្នុងនោះសូមប្រយ័ត្នកុំយកអារម្មណ៍ស្មោះស្ម័គ្រឱ្យសោះ ព្រោះនាំឱ្យកើតរឿងសៅហ្មងទៅថ្ងៃក្រោយ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ អាចសន្សំទុកបានខ្លះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរកុំយកភាពមានចង់ចាញ់ឈ្នះប្រយ័ត្នកើតមានជម្លោះវិវាទឈានដល់ការប្រេះស្រាំ ។

ឆ្នាំថ្មី រាល់កិច្ចការសព្វបែបយ៉ាងលោកអ្នកអាចជួបនឹងបញ្ហាខ្លះៗគ្នាជាប្លែក ប៉ុន្តែក្រោយមកមិនមានអ្វីជាឧបសគ្គរាំងទៀតឡើយ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ មានការទិញចូលលក់ចេញគ្រាន់ បើអាចរកផលកម្រៃត្រឡប់មកផ្ទះវិញយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាពផ្អែមល្អម និងស្រស់ស្រាយប្រៀបដូចត្រីក្នុងទឹកនាដូវខែវស្សាដូច្នេះដែរ ។

ឆ្នាំថ្មី រាល់កិច្ចការដែលលោកអ្នកបង់ប្រាក់ជាយូរមកហើយនោះក្នុងរយៈពេលនេះ គឺបានសម្រេចបំណងហើយគ្មានអ្វីមករារាំងនោះទេ ហើយរាល់ការបង់ប្រាក់ពីមុនសុទ្ធដែលមានបំណងមិនល្អមកលើលោកអ្នកនោះក៏មិនបានសម្រេចដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញអាចជួញដូរអារម្មណ៍ឱ្យផ្លាស់ប្តូរទៅទីដ៏ល្អ ព្រោះអាចនាំឱ្យខាតបង់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់ រឿង ។

ឆ្នាំថ្មី អាចពោលបានថា លោកអ្នកមានសេចក្តីសុខក្នុងជីវិត និងការងារ ព្រោះវិបត្តិ និងភាពស្មុគស្មាញដែលមានក្នុងមករៈបានរួចរាល់ឡើងវិញមួយកម្រិតផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ ទោះបីជាចេញទៅជួញដូរនៅទីណាក៏គួរតែរស់រានការដាក់ទុនថ្មី ព្រោះអាចនាំឱ្យខាតបង់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់ រឿង ។

ឆ្នាំថ្មី លោកអ្នកគួរប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការនិយាយស្តីបន្តិច ពីព្រោះអាចនឹងមានគូសត្រូវចាំបាច់ទោសកំហុសមូលហេតុបង្កឡើងនូវការបែកបាក់រវាងលោកអ្នកឱ្យប្រាកដទៅជាស្តេចអស្ចារ្យ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ ដូចជាមានក្រុមមនុស្សតាមណាមិនច្រើន ដូចនេះត្រូវប្រយ័ត្នបន្តិចច្រើនរវាងការបរិយាយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាពចម្រើនច្រើនដាក់គ្នាបន្តិចបន្តួច ។

ឆ្នាំថ្មី លោកអ្នកមានកំលាំងណាមួយក្នុងការងារទទួលបានល្អឡើងគួរឱ្យ ឬប្រាក់បៀវត្សរ៍បន្ថែម ។ ជាងនេះទៀតនោះ ប្រសិនបើចង់បង់ពាក់អ្នកមានយសសិក្ខាខ្ពង់ខ្ពស់ក្នុងរឿងអ្វីមួយនឹងបានដូចបំណងផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញអាចរកប្រាក់ចំណូលចិញ្ចឹមគ្រួសារបានដោយស្រួលទេ មិនមានអ្វីមករាំងស្ទុះឡើយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែប្រុងប្រយ័ត្នបំផុត ។

ឆ្នាំថ្មី ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកជួបនឹងបញ្ហាខាងផ្លូវចិត្តមិនសូវជាសប្បាយរីករាយប៉ុន្មាននោះទេ តែប្រសិនបើចង់ទទួលបានផលពីការងារនោះ ចូរធ្វើចិត្តឱ្យត្រជាក់ ទើបបានសម្រេចដូចបំណង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ គឺមានការប្រឆាំងប្រទេសជាមួយអ្នកមានមុខរបរដូចគ្នា ដូចនេះគួរបើកចិត្តឱ្យទូលាយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានការកំចាត់ ព្រោះតែម្នាក់ៗចង់ចាញ់ឈ្នះគ្នានោះឯង ។

ឆ្នាំថ្មី លោកអ្នកអាចនឹងមានអារម្មណ៍ច្របូកច្របល់បន្តិចនៅក្នុងរយៈពេលនេះ ព្រោះកិច្ចការដែលថា នឹងទទួលបានផលល្អនោះ វាអាចមានការប្រែប្រួលដោយសារតែមានការរំខានពីអ្នកដទៃ ។ បើចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ អាចរកផលកម្រៃគ្រាន់បើគួរជាទីតាមប្រសើរជាងមុន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែប្រុងប្រយ័ត្ន ផលរមាស់អ្វីនោះឡើយ ។

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដែលបានបំរើសង្គម២២ឆ្នាំហើយ

CONWAY INSURANCE



For over 23 years, Conway Insurance Agency has been your community's one-stop provider of quality insurance services in New England. We are a full-service agency offering:

• Personal Insurance

- Autos
- Homes
- Apartments
- Jewelry
- Fine arts
- Collectibles

• Business Insurance

- Property
- Liability
- Professional Liability
- Worker's compensation
- Bonds
- Auto, Garage keepers.
- Disability and life insurance (individual and group products)
- Other specialty programs

យើងនិយាយភាសាខ្មែរ



P.O. Box 1744
77 E. Merrimack Street
Lowell, MA 01853
Tel: 978-454-5054
Fax: 978-453-2480

www.ConwayInsurance.com

សូមសួររក Philip Muth, Philip@ConwayInsurance.com

East Coast Center

for Plastic & Laser Surgery

Mai Ngoc Tran, M.S., Skin Care Specialist
Joseph A. Russo, M.D. F.A.C.S
Plastic & Reconstructive Surgeon
www.eastcoastsurgery.com



Skin Care Products



Tummy Tuck



Breast Lift



Beast Enlargement



Nose Surgery



Eyelid Surgery



Face Lift



Dermabrasion

ហាមកែសម្រួលយើងខ្ញុំមានទទួលបានកែសម្រួល បុរស-ស្ត្រី ដែលមានអាការៈដូចជា: ខ្លាញ់ក្បាលពោះ ពង្រីកស្បែកដុំខ្នង កែខ្នងច្រមុះ កែត្របកភ្នែក កែមុខស្រស់ស្អាត...។ល។ និង។ល។ និងមានលក់ឧបករណ៍កែសម្រួលផ្សេងៗជាច្រើនទៀត

381 West Broadway South Boston, MA 02127
(617) 464 - 0001

សកម្មភាពទី ៥ ១៨ មិនា ១៩៦៩ ជាដើមចម្លែងវិបត្តិសុខភាព...

នាំគ្នាត់ចូលជូរទីតាំងជាមួយខ្មែរក្រហម ។ វាក៏បានផ្តល់លេសមួយឱ្យចលនាខ្មែរក្រហមទាក់ទាញយុវជនឱ្យចូលរួមក្នុងចលនាឧទ្ទាមរបស់ខ្លួន។ គ្រួសារភាគច្រើននៅសល់តែមនុស្សចាស់ដែលនៅផ្ទះ រីឯក្មេងៗបានត្រូវអូសទាញដោយពួកខ្មែរក្រហមឱ្យចូលរួមជាមួយចលនារបស់ខ្លួនប្រឆាំងជាមួយរដ្ឋាភិបាលលោកសេនាប្រមុខ លន់ នុល ដែលគាំទ្រដោយអាមេរិក។

សង្គ្រាមវៀតណាមបានត្រូវបញ្ចប់ខ្មែរក្រហមបានទទួលជ័យជំនះជាស្ថាពរនៅថ្ងៃទី១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ លើរបបសាធារណរដ្ឋខ្មែរ ហើយចាប់ផ្តើមអនុវត្តន៍នយោបាយសង្គមរបស់ខ្លួន ដោយលប់បំបាត់ចោលទាំងអស់នូវវិធានសម្ព័ន្ធសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គមកិច្ចដែលនៅសេសសល់ពីការទម្លាក់គ្រាប់បែក។ ពួកខ្មែរក្រហមជម្លៀសប្រជាជនចេញពីទីក្រុង និងទីប្រជុំជននានាទៅកាន់តំបន់ជនបទ ដើម្បីចូលរួមអនុវត្តគោលនយោបាយកសិកម្មមហាលោតឆ្ពោះមហាអស្ចារ្យរបស់ខ្លួន។ ការបង្ខំឱ្យធ្វើពលកម្មបាក់កម្លាំងការសម្លាប់ចោលអ្នកដែលជំទាស់ និងគោលនយោបាយរបស់ខ្លួនការសម្លាប់រង្គាលបញ្ជាវិន័យ វិស្វករ សាស្ត្រាចារ្យ និងអ្នកដែលពាក់វ៉ែនតា ព្រមទាំងអតីតយុទ្ធជនរបស់របប លន់ នុល គឺជាផ្នែកមួយនៃយុទ្ធសាស្ត្រឆ្ពោះទៅរកវេចនយោបាយមហាលោតឆ្ពោះរបស់ពួកខ្មែរក្រហម។ ជាផលវិបាកមានមនុស្សប្រហែល ២.២ លាននាក់បានស្លាប់ និងត្រូវបានសម្លាប់រាប់លាននាក់ទៀតក៏មានជំងឺរ៉ាំរ៉ៃបាក់ស្បាតផ្លូវចិត្ត បានបន្សល់ទុកកុមារកំព្រាបរស់សេនាទាំង និងជាង ៩០% នៃអ្នកចេះដឹងរួមមាន និស្សិត បញ្ញាវិន័យ វិស្វករ សិល្បៈករ ពាណិជ្ជករ វេជ្ជបណ្ឌិត និងបណ្ឌិតត្រូវបានកំទេចចោល បន្ទាប់ពីការការកាន់អំណាចរបស់ពួកនេះអស់រយៈពេលជិត៤ឆ្នាំ។

របបខ្មែរក្រហមត្រូវដេញចេញពីអំណាចដោយរណៈសិរ្សសង្គ្រោះជាតិកម្ពុជាដោយមានការគាំទ្រពីរដ្ឋាភិបាលក្រុងហាណូយនៅថ្ងៃទី ៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៧៩។ នេះក៏ជាថ្ងៃចាប់ផ្តើមនៃសង្គ្រាមស៊ីវិលរវាងរដ្ឋាភិបាលក្រុងភ្នំពេញ និងចលនាឧទ្ទាមខ្មែរក្រហមសហការជាមួយចលនាស្នេហាជាតិរបស់សម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ និង លោកតា ស៊ីន សាន ដើម្បីបណ្តេញកងទ័ពវៀតណាមប្រមាណ៧ម៉ឺននាក់ដែលបន្តវត្តមានរបស់ខ្លួននៅកម្ពុជាឱ្យចេញអស់នៅឆ្នាំ១៩៨៩។ សង្គ្រាមស៊ីវិលនេះបានបណ្តាលឱ្យមនុស្សរាប់លាននាក់ទៀតស្លាប់ រហូស ពិការ និងកំព្រាឱ្យពុកម្តាយ។ ពលរដ្ឋខ្មែររាប់លាននាក់បានភៀសខ្លួនពីសង្គ្រាមទៅជ្រកកោនក្នុងជំរុំជនភៀសខ្លួនតាមព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ។ ថ្វីត្បិតមានការជ្រោមជ្រែងពីអង្គការសហប្រជាជាតិក៏ដោយជីវភាពរស់នៅក្នុងជំរុំជនភៀសខ្លួនពោរពេញទៅដោយទុក្ខវេទនាគ្រប់ជំពូក ដូចជា ការខ្វះខាតម្ហូបអាហារសម្លៀកបំពាក់ ថ្នាំសង្កូវ ថោកកម្ម សង្គ្រាម និងការធ្វើទុក្ខ

បុកម្នេញពីពួកទាហានអមនុស្សធម៌របស់ប្រទេសសៀមជារៀងរាល់ថ្ងៃ។

ព្រឹត្តិការណ៍នយោបាយការទម្លាក់គ្រាប់បែកការប្រល័យពូជសាសន៍ សង្គ្រាមស៊ីវិល និងវិបត្តិមនុស្សធម៌ក្នុងជំរុំជនភៀសខ្លួននានាមិនត្រឹមតែធ្វើឱ្យមនុស្សរាប់លាននាក់ស្លាប់ពីការ និងកំព្រាឱ្យពុកម្តាយប៉ុណ្ណោះទេ វាបាននិងកំពុងបន្សល់ទុកនូវផលវិបាកផ្នែកសុខភាពផ្លូវកាយ និងផ្លូវចិត្តដល់ប្រជាជនកម្ពុជារាប់លាននាក់ រួមទាំងពលរដ្ឋខ្មែរអាមេរិកាំងជាង១៣០.០០០នាក់មកដល់សព្វថ្ងៃនេះ។

រូបទី២: Cambodian American Report Dramatically Higher Rates (%) of PTSD, Depression, Hypertension, Diabetes, Stroke than the General Population
Sources: US data (age 18+) from CDC-BRFSS Survey

ពលរដ្ឋខ្មែរអាមេរិកាំងដែលសេសសល់ជីវិតពីរបបវាលពិឃាតមានសុខភាពលំបាកលំបិនខ្លាំងបើប្រៀបធៀបនឹងពលរដ្ឋអាមេរិកាំងទូទៅ(រូបទី២)។ សមាគមគាំទ្រសុខភាពខ្មែរបានស្ទង់មតិពលរដ្ឋខ្មែរអាមេរិកាំងដែលមានអាយុ៣៥ឡើង ដែលរស់នៅភាគខាងលិចនៃរដ្ឋម៉ាសាឈូសេតស្ត និងរដ្ឋកាឡីហ្វ័រញ៉ា ១៤០នាក់ ក្នុងឆ្នាំ២០១១។

អ្នកចូលរួម ៦៧% បានត្រូវប្រាប់ដោយគ្រូពេទ្យរបស់ខ្លួនថា មានជំងឺរន្ធដក់ចិត្ត (PTSD), 65% មានជំងឺពិបាកចិត្ត (Depression), 40.7% មានជំងឺឈាមឈាម (Hypertension), 27% មានជំងឺទឹកនោមផ្អែម(Diabetes) និង8%មានជំងឺដាច់សរសៃឈាមខួរក្បាល (Stroke) ។

រូបទី៣: Cambodian Americans have more chronic disease at younger age than other Americans

ខ្មែរអាមេរិកាំងមានជំងឺរ៉ាំរ៉ៃច្រើនជាង និងក្នុងវ័យក្មេងជាងពលរដ្ឋអាមេរិកាំងទៀត។ ការសិក្សាក៏បានបង្ហាញថា ៥០% នៃអ្នកចូលរួមស្ទង់មតិមានជំងឺរ៉ាំរ៉ៃយ៉ាងតិច ៥ មុខ (មើលរូបទី ៣) ។

ថ្មីនេះៗក្រសួងការពារជាតិសហរដ្ឋអាមេរិកបានធ្វើការសិក្សាទៅលើអតីតយុទ្ធជនអាមេរិកាំងដែលត្រលប់មកពីសមរភូមិវិញបានបញ្ជាក់ថា ជំងឺផ្លូវចិត្តនិងជំងឺផ្លូវកាយមានទំនាក់ទំនងគ្នាយ៉ាងជិតស្និទ្ធ។ មានន័យថា ភាគច្រើននៃអ្នកមានជំងឺ ផ្លូវចិត្តមានជំងឺទឹកនោមផ្អែម។

លទ្ធផលការស្ទង់មតិរបស់សមាគមគាំទ្រសុខភាពខ្មែរបានបង្ហាញទៀតថា អ្នកចូលរួមស្ទង់មតិភាគច្រើន (៨៥%) បានជួបពិនិត្យសុខភាពជាមួយគ្រូពេទ្យគ្រួសាររបស់ខ្លួនយ៉ាងហោចណាស់មួយដងក្នុងមួយឆ្នាំ ប៉ុន្តែលទ្ធផលសុខភាពរបស់ពួកគាត់ពុំមានការជឿនលឿនឡើយ ។ **តទៅលេខក្រោយ**

Golden Video Shop Providence
មានលក់ថាសចម្រៀង និងខ្សែវីដេអូ-ខ្មែរ-ចិន-ថៃ (401)-808-9336
VM LAPTOPS CENTER
- VANNAK MOEUN (Manager)
មានជួសជុល-ទិញ និងលក់"ឡាបតុប" គ្រប់យ៉ាង
301 Reservoir Ave. Providence RI 02907

ហ្វេរីជិនខ្មែរវីដេអូ
មានជួលនិងលក់កុំព្យូទ័រ-ថៃ-ខ្មែរ-ឥណ្ឌាគ្រប់ប្រភេទមានចម្រៀងសម័យវីដេអូ ខាវ៉ាអូខេច្នីៗ
742 Pottess Avenue
Providence, RI 02907 ទូរស័ព្ទ : **(401) 787 6663**

ជួសំរាប់ជួល
-ផ្ទះ Single House នៅ Chelmsford Mass ជិតមណ្ឌលពាណិជ្ជកម្ម មានបីបន្ទប់គេង បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ បន្ទប់បាយ បន្ទប់បោកខោអាវ មានផ្លូវចូលធំ មានទទួល Section 8
-មាន ២បន្ទប់គេង នៅក្បែរផ្សារបាត់ដំបង សំរាប់ជួលដែរ
ទូរស័ព្ទ : **(978) 967-6695**
(978) 987-3766

មណ្ឌលពុទ្ធសាសនាតំបន់ញូអ៊ីងឡង់
BUDDHIST CENTER OF NEW ENGLAND, Inc.
252 Public Street, Providence, RI 02905 Tel: 401-454-4633
E-mail: wattbuddhistcenter@hotmail.com

បុណ្យប្រពារៈខណ្ឌសីមា

ព្រះសង្ឃគណៈកម្មការ អាចារ្យ និងពុទ្ធបរិស័ទចំណុះជើងវត្ត មណ្ឌលពុទ្ធសាសនា ទីក្រុង ញូអ៊ីងឡង់ អង្គនៃពុទ្ធសាសនា បានទំហំដី បីម៉ឺនបីរយប៉ែតសិបប្រាំ Square Feet និងអាគារ មួយខ្នងសំរាប់ធ្វើជាវត្ត ដើម្បីប្រយោជន៍ព្រះពុទ្ធសាសនា និងជាទីសក្ការៈបូជារបស់ ពុទ្ធបរិស័ទគ្រប់ពុទ្ធិសា។ ឥឡូវនេះ អាគារនេះ បានជួសជុលរួចជាស្ថាពរ ព្រះសង្ឃ គណៈកម្មការ ព្រមទាំងពុទ្ធបរិស័ទ បានស្រុះស្រួលមូលមតិគ្នា ជាងកម្ពុជានុប្បាសសម្ពោធនិងបុណ្យបញ្ចុះខណ្ឌសីមា ដើម្បីជាប្រយោជន៍សំរាប់បំរើព្រះពុទ្ធសាសនា និងសំរាប់ព្រះសង្ឃ ធ្វើសង្ឃកម្មផ្សេងៗ។

អាស្រ័យហេតុនេះ ខ្ញុំព្រះករុណា អាគ្នាភាព យើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នា មានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយ សូមនិមន្ត ព្រះថេរគន្ថៈគ្រប់ព្រះអង្គ និងគោរពអញ្ជើញ លោក លោកស្រី លោកយាយ លោកតា និងពុទ្ធបរិស័ទគ្រប់មជ្ឈដ្ឋាន ព្រះមេត្តាមនុស្ស និងមេត្តាចូលរួមក្នុងពិធីបុណ្យនេះ ឲ្យបានកុះករ ដើម្បីចាប់មគ្គផលអាទិសង្ស័យទៅតាមកម្លាំងសត្វាច្រៈថ្លាវៀងៗខ្លួន កុំបីឃ្លៀងឃ្លាតឡើយ។

កម្មវិធីបុណ្យ និងពិធីកន្លែង
Friday through Sunday, June 21-23, 2013
252 Public St, Providence, RI 02905
Tel: (401) 454-4633. Cell: (401) 588-4999. Cell (401) 263-9057

➔ **ថ្ងៃសុក្រ** ១៣កើតខែជេស្ឋ ឆ្នាំម្សាញ់បញ្ចស័កព.ស.២៥៥៧ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី២១ខែមិថុនា គ.ស.២០១៣
-ម៉ោង៥:៣០ល្ងាច ជួបពុទ្ធបរិស័ទជិតឆ្ងាយ នមស្ការព្រះរតនត្រ័យ សមាទានសីល បន្ទាប់មក រៀបចំពិធីស្រាក់ដុំនិមិត្តសីមា ។ -ម៉ោង៧:០០ និមន្តព្រះសង្ឃចំរើនព្រះបរិត្ត និងអារាធនាធម្មកថិក សំដែងអំពីធម្មត្រាស់ បន្ទាប់មកដង្ហែដុំនិមិត្តសីមា ដាក់តាមរណ្តៅទីសនិមួយ។

➔ **ថ្ងៃសៅរ៍** ១៤កើតខែជេស្ឋ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំជដែល
-ម៉ោង៦:៣០ព្រឹក ប្រគេនយាត្រដល់ព្រះសង្ឃ -ម៉ោង១០:២០ព្រឹក ស្វាគមន៍ភ្ញៀវកិត្តិយស
-ម៉ោង១០:៣០ព្រឹក ធ្វើកិច្ចនមស្ការ សមាទានសីល និមន្តព្រះសង្ឃគោរពបិណ្ឌបាត
-ម៉ោង១១:០០ វេរកត្តប្រគេនព្រះសង្ឃ -ម៉ោង៦:៣០ ល្ងាច និមន្តធម្មកថិកទេសនាត្រៃបី
-ម៉ោង៨:០០ យប់ និមន្តព្រះសង្ឃធ្វើពិធីបញ្ជូនតារាងបញ្ចុះខណ្ឌសីមា។

➔ **ថ្ងៃពេទ្យ** ១៥កើតខែជេស្ឋ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំជដែល ដាក់ពូជធម្មបុណ្យ
-ម៉ោង៦:៣០ព្រឹក ប្រគេនយាត្រដល់ព្រះសង្ឃ -ម៉ោង១០:២០ ស្វាគមន៍ភ្ញៀវកិត្តិយស
-ម៉ោង១០:៣០ព្រឹក ធ្វើកិច្ចនមស្ការ សមាទានសីល និមន្តព្រះសង្ឃគោរពបិណ្ឌបាត
-ម៉ោង១១:០០ វេរកត្តប្រគេនព្រះសង្ឃ ដាបង្សកូល ដាក់ពូជធម្មបុណ្យ ។

វត្តមណ្ឌលពុទ្ធសាសនា ថ្ងៃទី ២ នសកា ឆ្នាំ២០១៣
ព្រះគ្រូ ចៅអធិការវត្ត
ភិក្ខុយោសកោវិសិទ្ធិ **យេវ៉ា សុធិរា**



Homecare Agency

Group Adult Foster Care Program (GAFC)
MassHealth

ជាសេវាមានគុណភាពខ្ពស់ និងទុកចិត្តបាន
បុគ្គលិកមានសណ្តានចិត្តល្អ និងធ្វើការតាមវិធីសាស្ត្រ
អ្នកគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ



Compassionate Care & Reliable
Professional & Cultural Sensitive
Management & Staffs speak Khmer

កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណោះស្រាយល្អបំផុតសម្រាប់ចាស់ៗ ខ្មែរយើង ដែលមានបញ្ហាវិវាទផ្នែកសុខភាព ឬជំងឺហើយមិនចង់ ចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុមគ្រួសារដែលបានរស់នៅជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ ។ យើងអាចជួយអោយជីវិតលោកអ្នកកាន់តែប្រសើរឡើង តាមរយៈការផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្តង ។

Accucare Homecare Agency is the perfect solution for seniors and others who are not ready to leave their home for an institutional setting or live with relatives because of illness or chronic conditions. We improve your life by providing one-on-one compassionate senior care in the comfort of your own home.

- ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :**
To be eligible for GAFC you must:
- រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ (live in subsidized or public housing)
 - អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ (age 22 years and older)
 - មានស្ថិតិស្ថាន (eligible for Masshealth Standard)
 - ត្រូវការជំនួយក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃយ៉ាងហោចណាស់មួយដូចជា មុជទឹក ស្លៀក-ពាក់ ពេលប្រើប្រាស់ទឹក ចំណីអាហារ ឬ ពេលដើរ (need daily assistance with one or more personal care tasks such as bathing, dressing, toileting, meal preparation and/or moving)
 - មានការអនុញ្ញាតពីគ្រូពេទ្យផ្ទាល់ខ្លួនអ្នក (have physician statement of your condition)
 - ត្រូវបានវាយតម្លៃលើផ្នែកសុខភាព និងការអនុវត្តតាមលក្ខណៈពិសេស (be screened and approved for the program)

- ផលប្រយោជន៍ទទួលបាន :**
Benefits you will get:
- ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយទល់មួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយថ្ងៃមួយម៉ោងលើការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ (personal care service in your home, up to one hour of service each day)
 - ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កត់ (Medication Management)
 - ផែនការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យ និងខេសម៉ាណីយ៉ែ (an individual care plan developed by a registered nurse and case manager)
 - វាយតម្លៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់ (ongoing monitoring of needs)
 - សមាជិកអាចទាក់ទងមក ២៤ម៉ោង (24-hour access to services)

**ត្រូវការស្រីសបុគ្គលិកធ្វើការ PCA/ HHA needed
for Lowell, Lynn, Revere, and Boston**

ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក
To register, please contact:

ឱក តុលាយុត្តិ ឡូយ៉ែល
Tolayuth Ok: Lowell
Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956
Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852

ពិន អារ៉ាវ៉ា ប៊ីន វីល្យែម បុស្តុន
Chhavan Pin: Lynn, Revere, Boston
Tel:(617)783-7177, Fax: (617) 783-7188
Office: 214 Lincoln St., Suite 200. Allston, MA 02134

“នាងប្រាប់ខ្ញុំគ្រប់យ៉ាង
ខ្ញុំសប្បាយចិត្តខ្លាំងណាស់។
នាងពេញចិត្តនៅផ្ទះជាមួយយើង។”

CAREGIVER™
HOMES

- Caregiver Homes™ ជួយចាស់ជរា
និងជនពិការឱ្យរីករាយជាមួយ
នឹងគុណភាពខ្ពស់នៃជីវិតនៅផ្ទះ:
- បង់ប្រាក់ & បង្រៀបបណ្តុះបណ្តាល អ្នកថែទាំពេញពេលដែលរស់នៅជាមួយ
 - ផ្តល់ជំនួយ ប្រកបដោយវិជ្ជាជីវៈ ពីគិលានុបដ្ឋាយិកា និង អ្នកថែទាំ ដែលចេះយកចិត្តទុកដាក់
 - ជួយអ្នកស្វែងរក & ទទួលបានគ្រប់សេវាដែលចាំបាច់

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទំនាក់ទំនង **866.797.2333** ឬចូលមកគេហទំព័ររបស់យើង។
WWW.CAREGIVERHOMES.COM

ប្រើធនាគារឲ្យប្រសើរ គំនោក្នុងកាបូប

FREE



\$150 gift card to Coach®

កាតរង្វាន់ \$150 ទិញកាបូបល្អឆ្មោះ "ខូច"

ជាមួយការបើកសេវាសម្រាប់ប្រើធនាគាររាល់ថ្ងៃ



washingtonsavings.com

* Restrictions apply
Ask for details.



Customer will receive a free gift within 30 days after redeeming a "FREE GIFT Certificate" and implementing the following combination of new services after 12/10/2012: A monthly direct deposit of at least \$1,000 from an unaffiliated third party, at least one monthly automatic withdrawal that is not web or card based and an active debit card with 12 or more completed purchases is eligible for a \$150 Coach® gift certificate. Promotion ends 06/30/2013. Coach® is a trademark of Coach, Inc. The program is not endorsed by Coach, Inc. nor is there any actual or implied joint venture, partnership or relationship of any kind between Washington Savings Bank and Coach, Inc. Promotions cannot be combined, one gift per customer, per account, per household. Available to personal accounts only. Fee of \$150 applies for account closure or change of services within 6 months of free gift receipt. Washington Savings Bank reserves the right to disqualify any account/ person from this promotion if, in its sole discretion, it determines the account and/or services are solely designed to qualify for the free gift. Limited time offer, while supplies last.